

INFORMAÇÕES ÚTEIS USEFUL INFORMATION

MARCAÇÃO E BILHETES PARA ATIVIDADES

BOOKING ACTIVITIES AND TICKETS

Compra de bilhetes / Buy tickets at www.maat.pt

Marcações de segunda-feira a sexta-feira,
das 10:00 às 18:00

Book from Monday to Friday, from 10 am to 6 pm

visitar.maat@edp.pt

Atividades também disponíveis em inglês
mediante marcação.

All activities are available in English by prior
booking.

DESCONTOS PARA PARTICIPANTES NAS ATIVIDADES

SPECIAL OFFERS FOR ACTIVITY
PARTICIPANTS

- > Crianças até aos 10 anos participam gratuitamente nas visitas, quando acompanhadas por um adulto.
Children up to 10 years go free on tours, when accompanied by an adult.
- > Estudantes, seniores e desempregados: 50% de desconto em todos os workshops e visitas.
Students, senior citizens, job seekers: 50% discount on all workshops and tours.
- > Membros MAAT: acesso gratuito a todas as exposições e conversas com artistas e curadores + 50% de desconto em todas as atividades.
MAAT members: free entrance to all exhibitions and artist and curator talks + 50% discount on all activities.

ACESSIBILIDADE / ACCESSIBILITY

O percurso do museu está adaptado a visitantes com restrições de mobilidade.

The museum is designed to meet the needs of visitors with reduced mobility.

HORÁRIOS / OPENING HOURS

Aberto das 11:00 às 19:00.

Encerra à terça-feira e nos dias 1 de janeiro,
1 de maio e 25 de dezembro.

Open from 11 am to 7 pm.

Closed on Tuesdays and on 1 January,

1 May and 25 December.

TEMPORARIAMENTE FECHADO
NOS DIAS 4, 5 E 6 MAIO
TEMPORARILY CLOSED ON 4, 5 AND 6 MAY.

COMO CHEGAR / GETTING HERE

TRANSPORTES PÚBLICOS / PUBLIC TRANSPORT

Elétrico / Tram 15

Autocarros / Bus: 728, 714, 227, 729, 751

Comboio / Train: Estação de Belém

Barco / Boat: Trafaria - Belém e/and Porto Bradão - Belém

ESTACIONAMENTO / PARKING

Parque público junto à Estação Fluvial de Belém

Public parking near Belém Ferry Station

MORADA / ADDRESS

Av. Brasília, Central-Tejo

1300-598 Lisboa

T: +351 210 028 130

www.maat.pt

[f /maatmuseum](https://www.facebook.com/maatmuseum)

[#maatmuseum](https://www.instagram.com/maatmuseum)

ENTRADA GRATUITA 1.º DOMINGO DE CADA MÊS.
FREE ADMISSION 1ST SUNDAY OF EVERY MONTH.

Supergood

SPECIAL ARTIST PARTNERS

INSTITUTIONAL PARTNERS



PARTNERS



SAMSUNG



maat

Museu
Arte
Arquitetura
Tecnologia

fundação *edp*

MAI – AGO 2018

GARY HILL LINGUISTIC SPILL IN THE BOILER HALL

17 MAI / MAY – 17 SET / SEP



VIDEO STILL © GARY HILL

ÂNGELA FERREIRA PAN AFRICAN UNITY MURAL

28 JUN / JUN – 08 OUT / OCT



ÂNGELA FERREIRA, ESTUDO PARA PROJECT ROOM DO MAAT, 2018

ECO-VISIONÁRIOS ECO-VISIONARIES

11 ABR / APR – 08 OUT / OCT



JOHN GERRARD, WESTERN FLAG (SPINDLETOP, TEXAS), 2017

GERMINAL O NÚCLEO CABRITA REIS NA COLEÇÃO FEDP

28 JUN / JUN – 31 DEZ / DEC



JOÃO FERRO MARTINS, AKUMATYZACJA, 2001

WHAT'S ON → FUNDAÇÃO EDP - BELÉM, LISBOA

maat

fundação *edp*

WHAT'S ON:

**MAI-AGO
VERÃO**

**MAY-AUG
SUMMER**

2018



BOAS-VINDAS DO DIRETOR

THE DIRECTOR WELCOMES YOU

PT Em preparação para um verão em pleno, o MAAT associa-se à ARCOLisboa e ao impulso que a terceira edição desta feira de arte traz à internacionalização do panorama artístico da capital portuguesa. As nossas inaugurações — da artista portuguesa Susana Mendes Silva e do artista americano Gary Hill — dão o mote para uma festa única, que contará com performances de ambos os artistas e será especialmente aberta aos nossos membros. No final de junho, a nossa programação de verão completa-se com duas exposições que geram expectativa. Após a apreciada apresentação na Galeria Municipal do Porto, chega a Lisboa a primeira seleção curatorial do Núcleo Cabrita Reis, parte relevante da coleção de arte da Fundação EDP. A inauguração de *Germinal*, nas duas galerias principais da Central, é acompanhada pela apresentação do terceiro Project Room, no novo edifício, com a celebrada artista portuguesa Ângela Ferreira. Com o nosso primeiro workshop interdisciplinar dedicado a artistas e arquitetos, no final de agosto, e muitos outros programas do nosso serviço educativo, sobram razões para regressar ao MAAT!

EN In preparation for a busy Summer, MAAT joins forces with ARCOLisboa and the impetus that the third edition of this art fair brings to internationalise Lisbon's art scene. Our exhibition openings – from Portuguese artist Susana Mendes Silva to American artist Gary Hill – set the tone for a unique celebration, which will include performances by both artists and will be especially open to our members. At the end of June, our Summer programme will conclude with two highly-anticipated exhibitions. After a very successful presentation at Porto's Municipal Gallery, Lisbon now welcomes the first curated selection of the Cabrita Reis Collection, an important part of EDP Foundation's Art Collection. The opening of *Germinal*, exhibited in the two main galleries of the Power Station building, will be accompanied by a third Project Room, in the new building, with celebrated Portuguese artist Ângela Ferreira. With our first interdisciplinary workshop dedicated to artists and architects, at the end of August, there is more than enough reason to return to MAAT!



EXPOSIÇÕES EXHIBITIONS

P. 09



PROGRAMAS E EVENTOS PUBLIC PROGRAMMES AND EVENTS

P. 25



VISITAS ORIENTADAS GUIDED TOURS

P. 31



WORKSHOPS E CURSOS

WORKSHOPS

AND COURSES

P. 43



OFICINAS CRIATIVAS



CREATIVE



WORKSHOPS

P. 49



CALENDÁRIO



SCHEDULE

P. 59

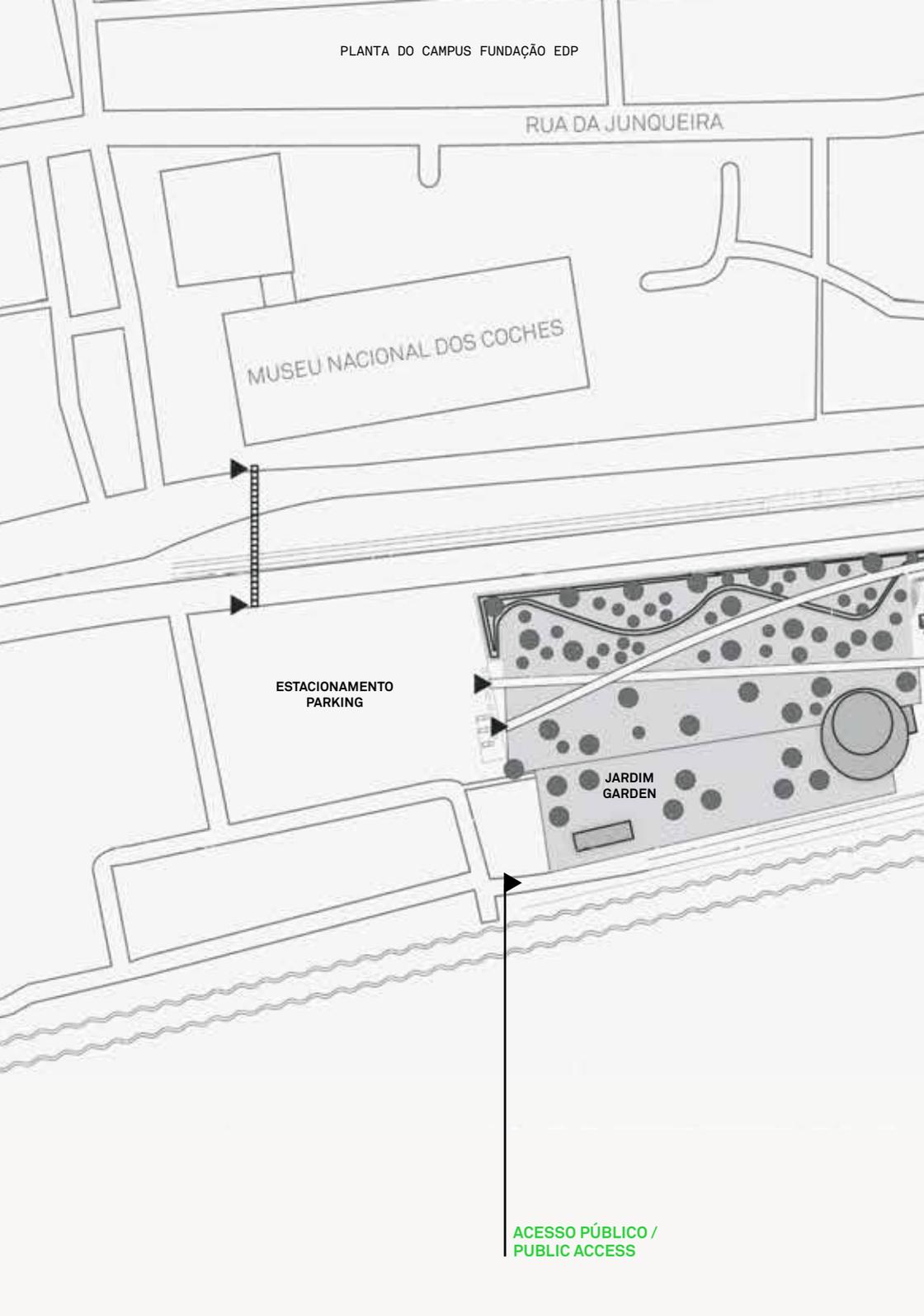
RUA DA JUNQUEIRA

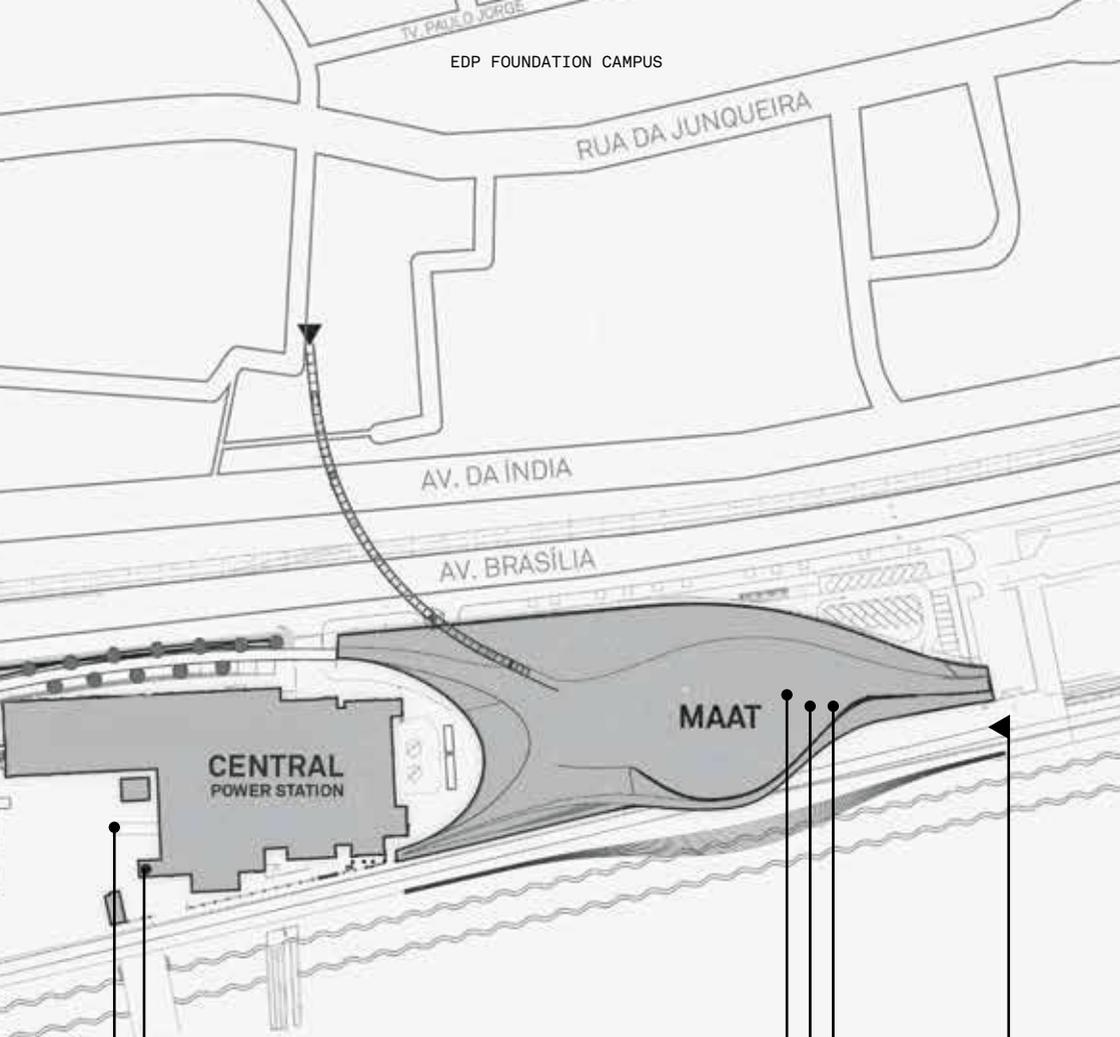
MUSEU NACIONAL DOS COCHES

ESTACIONAMENTO
PARKING

JARDIM
GARDEN

ACESSO PÚBLICO /
PUBLIC ACCESS





RECEÇÃO/
BILHETEIRA
RECEPTION/
TICKET
OFFICE

ENTRADA /
ENTRANCE

RECEÇÃO/
BILHETEIRA
RECEPTION/
TICKET
OFFICE

ENTRADA /
ENTRANCE

ACESSO PÚBLICO/
PUBLIC ACCESS

LOJA MAAT /
MAAT SHOP



EXPOSIÇÕES EXHIBITIONS



- Para mais informações sobre “Páginas”, uma série de projetos performativos que terão lugar durante todo o período da exposição, em diferentes espaços do museu, da cidade e online, consulte regularmente: www.maat.pt
- For more information on “Pages”, a series of performative projects which will take place throughout the exhibition period and within different spaces in the museum, the city and online, visit the following webpage regularly: www.maat.pt



SUSANA MENDES SILVA, 2018

SUSANA MENDES SILVA

VIDA E TRABALHO: NÃO COMO ANTES MAS DE NOVO

LIFE AND WORK: NOT AS BEFORE BUT AGAIN

CURADORIA / CURATOR

ANTONIA GAETA

17 MAI / MAY – 17 SET / SEP

CINZEIRO 8 / ASHPIT 8 [CENTRAL]

PT *Vida e trabalho: não como antes mas de novo* é uma exposição de cariz documental que acompanha e dá a conhecer a produção da artista das últimas duas décadas. A exposição foca-se em dois aspetos: o registo e a documentação das performances — como podem ser pensadas, mostradas, restituídas ao público enquanto objetos, leituras ou som —, a recriação de performances e a criação de novos trabalhos. Estes dois momentos convivem graças à existência de um livro-objeto que apresenta um conjunto de textos que refletem sobre o seu corpo de trabalho e uma conversa transcrita entre a curadora e a artista que relata o caminho, as ideias e a produção da exposição. O livro-objeto possibilita também a ativação de diferentes momentos ao longo da exposição, que a artista apelidou de “Páginas”, nos quais serão apresentados novos trabalhos, instalações performativas e conversas.

EN *Life and Work: not as before but again* is a document-based exhibition that follows and presents the artist's production from the last two decades. The exhibition focusses on two aspects: registering and documenting the performances — the ways in which they can be conceived, displayed and delivered to the public as objects, readings or sound —, performance reenactments, and the creation of new works. These two moments coexist thanks to a book-object that presents a compilation of texts which reflect on her body of work and a transcript of the conversation held between the curator and the artist, describing the ways, ideas and production behind this exhibition. The book-object will also activate different moments throughout the exhibition, which the artist has called “Pages”, where new works, performative installations and talks will be presented.



VIDEO STILL © GARY HILL

GARY HILL

LINGUISTIC SPILL IN THE BOILER HALL

CURADORIA / CURATORS

INÊS GROSSO, LUÍSA ESPECIAL

17 MAI / MAY – 17 SET / SEP

SALA DAS CALDEIRAS / BOILER HALL

PT O artista norte-americano Gary Hill apresenta um novo trabalho concebido especificamente para a Sala das Caldeiras, um dos mais emblemáticos espaços da Central Tejo. Pioneiro da exploração do potencial artístico das novas tecnologias, nesta obra Hill retoma a investigação que iniciou no final dos anos 1970 com a peça *Electronic Linguistics* (1977), que deu origem a uma série de trabalhos que têm como ponto de partida a relação entre som, linguagem e imagem eletrônica.

Pela primeira vez nesta tipologia de trabalhos do artista, as imagens libertam-se dos limites físicos dos monitores e expandem-se pelo espaço em múltiplas sequências de desenhos abstratos, que surgem como presenças espectrais e fantasmagóricas, remetendo para um misterioso mundo pré-industrial e pós-apocalíptico. O diálogo com o espaço museológico proporciona ao visitante uma experiência sensorial única, em particular com o “Percurso Secreto” da Central Tejo — que, durante o período da exposição, acontecerá todos os fins de semana.

EN North-American artist Gary Hill presents a new piece specifically designed for the Boiler Hall, one of Tejo Power Station's most iconic spaces. A pioneer in exploring the artistic potential of new technologies, this piece revisits the research work he began in the late-1970s with *Electronic Linguistics* (1977), which resulted in a series of pieces using the relationship between sound, language and electronic image as a starting point.

For the first time in this type of work by the artist, the images are free from the physical constraints of screens and spread throughout the space in multiple sequences of abstract drawings, which appear as spectral and ghostly presences, taking us to a mysterious pre-industrial and post-apocalyptic realm. The dialogue with the museum space offers the visitor a unique sensorial experience, particularly with the Power Station's “Secret Itinerary” – which, throughout the duration of the exhibition, will take place every weekend.



JOÃO FERRO MARTINS, AKLIMATZACIA, 2001

GERMINAL

O NÚCLEO CABRITA REIS

NA COLEÇÃO DE ARTE FUNDAÇÃO EDP

THE CABRITA REIS SECTION

AT EDP FOUNDATION'S ART COLLECTION

CURADORIA / CURATORS

PEDRO GADANHO, ANA ANACLETO

28 JUN / JUN – 31 DEZ / DEZ

CENTRAL 1, CENTRAL 2

PT *GERMINAL. O núcleo Cabrita Reis na coleção de arte Fundação EDP* é a primeira grande exposição sobre a coleção de Pedro Cabrita Reis, adquirida pela Fundação EDP em 2015. A exposição, que teve uma primeira apresentação na Galeria Municipal do Porto, debruça-se sobre um vasto e significativo conjunto de obras, com especial incidência numa reflexão sobre os momentos iniciais ou originários das carreiras de artistas nacionais – característica que deu origem ao título da exposição – e cujos percursos têm vindo a afirmar-se ao longo do tempo. Com uma ampla e sólida representação da chamada “geração de 90”, e com a presença de artistas de gerações anteriores e posteriores, a exposição apresenta um conjunto de obras marcantes de mais de 30 artistas, ajudando a revelar o olhar visionário e atento do artista e colecionador Pedro Cabrita Reis.

EN *GERMINAL. The Cabrita Reis section at EDP Foundation's Art Collection is the first big exhibition on Pedro Cabrita Reis's collection, which was acquired by EDP Foundation in 2015. The exhibition, which was previously held at Porto's Municipal Gallery, covers a vast and significant array of works, focussing particularly on a reflection about the initial and founding moments of the careers of Portuguese artists – an approach which gave the exhibition its title – and whose careers have been cemented over time. With a vast and solid representation of the 90s generation, but also including artists from previous and subsequent generations, the exhibition presents a set of defining works by over 30 artists, which will reveal the visionary and attentive eye both of the artist and art collector Pedro Cabrita Reis.*



ÁNGELA FERREIRA, ESTUDO PARA PROJECTROOM DO MAAT, 2018

ÂNGELA FERREIRA

PAN AFRICAN UNITY MURAL

CURADORIA / CURATOR

JÜRGEN BOCK

28 JUN / JUN – 08 OUT / OCT

PROJECT ROOM [MAAT]

PT Interseções são lugares onde coisas acontecem, onde pessoas se cruzam, se encontram e onde estão disponíveis para partilhar, repartir bens, trocar ideias e se reorientar. As interseções também oferecem momentos de contemplação antes da tomada de decisões e de oportunidades para uma mudança de rumo. São, por definição, situações criativas.

Durante os últimos 30 anos, a obra de Ângela Ferreira tem, frequentemente, abordado interseções, nomeadamente aquelas em que uma “pura” e “perfeita” modernidade se cruza com o híbrido e o ambivalente. O novo trabalho de Ferreira para o Project Room é concebido, retrospectiva e introspectivamente, para o “aqui” e o “agora”. Além da sua própria trajetória – Ferreira nasceu e cresceu em Moçambique durante o período colonial e socializou-se política e artisticamente na África do Sul do *apartheid* –, outras histórias biográficas são simultaneamente narradas, expostas e escondidas neste trabalho. Em tempo de crise da crítica, Ferreira renegoceia “velhas histórias”, incluindo as suas próprias, à luz da necessidade urgente de novas perguntas e respostas.

EN Intersections are places where things happen, where people cross paths, meet each other, and are able to share and divide goods, exchange ideas and redirect themselves. Intersections also offer moments of contemplation before making decisions, and opportunities to change direction. They are, therefore, by definition, creative situations.

Over the last 30 years, Ângela Ferreira's oeuvre has frequently dealt with intersections, specifically those in which a “pure” and “perfect” modernity encounters the hybrid and the ambivalent. Ferreira's new work for the Project Room is retrospectively and introspectively conceived for the here and now. Alongside Ferreira's own trajectory – she was born and raised in colonial Mozambique and politically and artistically socialised in the era of South Africa's *apartheid* –, other biographical stories are narrated, exposed and hidden in this work. In current times of crisis of criticism, Ferreira renegotiates “old stories”, including her own, in light of the urgent need for new questions and answers.

TAMBÉM EM EXIBIÇÃO
ALSO ON SHOW



SUPERGOOD: DIÁLOGOS COM ERNESTO DE SOUSA

DIALOGUES WITH ERNESTO DE SOUSA

CURADORIA / CURATOR

HUGO CANOILAS

28 FEV / FEB – 04 JUN / JUN

CENTRAL 2

PT A exposição *Supergood – Diálogos com Ernesto de Sousa* foi pensada a partir da obra de uma das figuras mais relevantes da vanguarda portuguesa do século XX. Promove uma revisão e atualização da obra de Ernesto de Sousa, colocando lado a lado artistas de diferentes gerações e nacionalidades, convertendo o espaço de exposição num vasto campo de experimentação e no ponto de partida para uma reflexão em torno das práticas artísticas atuais.

EN The exhibition *Supergood – Dialogues with Ernesto de Sousa* is based on the work by one of the most relevant figures in 20th-century Portuguese avant-garde. The exhibition both reviews and brings up to date Ernesto de Sousa's body of work, showing artists from different generations and nationalities side by side, converting the exhibition space into a vast arena for experimentation, and a starting point for reflection on current artistic practices.

ARTISTAS PARTICIPANTES/ PARTICIPATING ARTISTS:

Melanie Bonajo, Rita Sobral Campos, Vasco Costa,
Simon Dybbroe Møller, Jannis Varelas, *Supergood*,
com / with Ernesto de Sousa

MIGUEL PALMA

A-Z

CURADORIA / CURATORS

ADELAIDE GINGA, LUÍSA SANTOS

21 MAR / MAR – 28 MAI / MAY

PROJECT ROOM [MAAT]

PT Miguel Palma apresenta um desenho-instalação inédito, composto por mais de três centenas de obras sobre papel, realizado ao longo das últimas duas décadas. Mostrando apenas uma quarta parte do total de desenhos criados pelo artista desde os finais da década de 1980 até hoje, a exposição apresenta-se como uma enciclopédia aleatória da obra de desenho do artista, oferecendo uma constelação de percepções críticas do mundo em que vivemos. Traduzido formalmente no que poderíamos designar “desenho expandido”, este léxico desafia ideias e histórias, construindo uma nova dimensão entre ficção e realidade.

EN Miguel Palma presents a new drawing-installation, consisting of over three hundred works on paper, completed over the course of the last two decades. Showing only a fourth of the total number of drawings completed by the artist since the late-1980s, this exhibition is presented as a random encyclopaedia of the artist's body of work in drawing, offering a constellation of critical perceptions of the world we live in. Formally translated into what could be called “extended drawing”, this lexicon defies ideas and narratives, creating a new dimension between fiction and reality.

TOMÁS SARACENO UM IMAGINÁRIO TERMODINÂMICO A THERMODYNAMIC IMAGINARY

CURADORIA / CURATORS

PEDRO GADANHO, RITA MARQUES

21 MAR / MAR – 27 AGO / AUG

GALERIA OVAL / OVAL GALLERY [MAAT]

PT Na intervenção *site-specific* da Galeria Oval, o artista Tomás Saraceno apresenta uma constelação de esculturas flutuantes cuja articulação permite vislumbrar a possibilidade de um urbanismo do “aeroceno”, bem como a visão futurística de novas interações dos seres humanos com a atmosfera do planeta. Saraceno convida-nos a viajar pelo *Aeroceno*, mostrando como criou o projeto, o que tem desenvolvido e como poderá vir a ser o futuro. A exposição é uma experiência imersiva na qual o espectador é confrontado com a realidade em que vivemos e com a necessidade urgente de mudança.

EN In this new *site-specific* installation at the Oval Gallery, artist Tomás Saraceno presents a constellation of floating sculptures which, together, allow us to imagine the possibility of an “aerocene” urbanism, as well as a futuristic view of new interactions between human beings and the planet's atmosphere. Saraceno invites us to travel through the *Aerocene*, showing us how he created this project, what he has been developing and what the future might look like. This exhibition is an immersive experience in which the visitor is confronted with the reality we live in and the urgent need for change.

ECO-VISIONÁRIOS

ECO-VISIONARIES

CURADORIA / CURATORS

**PEDRO GADANHO, MARIANA PESTANA
CO.PROD.COM / WITH BILDMUSEET
(SE) / LABORAL (ES) / HEK (CH)**

11 ABR / APR – 08 OUT / OCT

**GALERIA PRINCIPAL / MAIN GALLERY -
VIDEO ROOM [MAAT]**

PT Esta exposição-manifesto do MAAT centra-se em práticas correntes que propõem visões críticas e criativas face às transformações ambientais que afetam o planeta. Num momento em que as alterações climáticas se fazem sentir de modo mais premente, *Eco-Visionários* lança o debate sobre um vasto panorama de questões associadas ao Antropoceno – recente designação de um novo período geológico definido pelo impacto das ações humanas. Conta com o contributo de mais de 35 artistas, arquitetos e designers.

EN This MAAT manifesto-exhibition is centred on current practices that propose critical and creative perspectives on the environmental transformations which affect our planet.

At a moment when climate change is felt ever-more acutely, *Eco-Visionaries* launches the debate on a vast array of questions related to the Anthropocene – the recent designation for a new geological period defined by the impact of human action. It includes contributions from over 35 artists, architects and designers.

ARTISTAS PARTICIPANTES / PARTICIPATING ARTISTS:

Ana Vaz e/and Tristan Bera, Alexandra Daisy Ginsberg, Andrés Jaque / Office for Political Innovation, Ant Farm, Basim Magdy, BIG, Buckminster Fuller e/and Shoji Sadao, Carolina Caycedo, Daniel Arsham, Design Crew for Architecture, Design Earth, Diller Scofidio + Renfro, Dunne & Raby, Eva Papamargariti, Femke Herregraven, Haus-Rucker-Co, HeHe, Jeremy Shaw, John Gerrard, Kiluanji Kia Henda, Krištof Kintera, Malka Architecture, Miguel Soares, MVRDV, Nelly Ben Hayoun, Ornaghi & Prestinari, Parsons & Charlesworth, Pedro Neves Marques, Philippe Rahm, Pinar Yoldas, Regina Frank - The HeArt is Present, Rimini Protokoll, SKREI, Superflex, Superuse Studios, Territorial Agency, The Center for Genomic Gastronomy, The Harrison Studio, The Living, Tue Greenfort, Unknown Fields Division, Ursula Biemann e/ and Paulo Tavares, Wanuri Kahiu, Wasted Rita, Zak Ové.

STEFAN SAGMEISTER

THE HAPPY SHOW

CURADORIA / CURATORS

CLAUDIA GOULD

**11 ABR / APR – 04 JUN / JUN
CENTRAL 1**

PT Stefan Sagmeister é um dos mais aplaudidos designers internacionais. O que é a felicidade? Como a encontrar? E o que fazemos realmente para ser felizes? *The Happy Show*, um dos seus projetos mais icónicos, resulta de uma intensa pesquisa de mais de dez anos sobre o conceito de felicidade. Através de vídeo, infografias, esculturas e instalações interativas, bem como de humor, provocação e interação, a exposição leva-nos numa viagem pela mente de Sagmeister e pelas suas visões inovadoras, aparentemente simples, sobre como sermos mais felizes.

EN Stefan Sagmeister is one of the most celebrated international designers. What is happiness? How to find it? And what do we really do to be happy? *The Happy Show*, one of his most iconic projects, is the result of intense research carried out for over ten years about the concept of happiness. Through the use of video, infographics, sculptures and interactive installations, as well as humour, provocation and interaction, this exhibition takes us on a journey through Sagmeister's mind and his innovative, seemingly simple perspectives on how we can be happier.

CRÉDITOS / CREDITS

The Happy Show é organizada pelo / is organised by Institute of Contemporary Art da / at the University of Pennsylvania pela ex-diretora do / by former ICA Director, Claudia Gould, atual diretora / currently Helen Goldsmith Menschel Director no / at Jewish Museum, Nova Iorque / New York. A exposição é coordenada no / the exhibition is coordinated at ICA pelo principal curador / by Chief Curator, Anthony Elms. Stefan Sagmeister agradece a / extends a special thanks to Jessica Walsh e a toda a equipa da / and the entire team at Sagmeister INC: Ben Wolf, Ben Nabors e / and Hillman Curtis do / of *The Happy Film*; e a / and to Kevin O'Callahan.



FOTO / PHOTO: PAULO ALEXANDRE COELHO

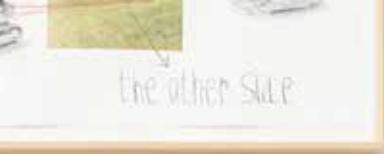
CIRCUITO CENTRAL ELÉTRICA

POWER STATION TOUR

EXPO PERMANENTE
PERMANENT EXHIBITION
[CENTRAL]

PT A Central é um exemplar único do património histórico, industrial e arquitetónico da primeira metade do século XX. Classificado como imóvel de interesse público, o edifício encontra-se hoje totalmente conservado, incluindo a sua maquinaria original. No novo Circuito Central Elétrica confluem a memória tecnológica e as energias do futuro. Através do maior acervo nacional sobre a história da eletricidade em Portugal, e de um conjunto de propostas expositivas que percorrem a evolução da eletricidade até às energias renováveis, disponibilizamos ao público conhecimentos fascinantes sobre este tema.

EN The Power Station building is a unique example of Portugal's historical, industrial and architectural heritage from the first half of the 20th century. The building has been listed as a Building of Public Interest, and today it has been fully restored, including the original machinery. The new Power Station Tour brings together both the technological heritage and future energies. Boasting the largest collection on the history of electricity in Portugal, and a selection of exhibits which portray the evolution of electricity up to the age of renewable energies, the building offers a fascinating insight into the subject of electricity.



**PROGRAMAS
E EVENTOS**
PUBLIC
PROGRAMMES
AND EVENTS



APRESENTAÇÃO LAUNCH REVISTA CONTEMPORÂNEA N.º 2

**EDITOR: SÉRGIO FAZENDA
RODRIGUES | PERFORMANCE
DE / BY PEDRO BARATEIRO**

SALA DOS GERADORES TURBINE HALL

PT O segundo número da edição impressa da revista *Contemporânea* foca-se na cidade de Lisboa e tem como referência a ideia de “Dérive”, entendida na lógica de Guy Debord enquanto processo de apropriação espacial. No formato de entrevistas, crónicas, ensaios escritos e ensaios visuais, propõe-se refletir sobre a forma como as dinâmicas associadas ao campo das artes visuais influem na cidade de Lisboa.

EN The second issue of the printed edition of *Contemporânea* magazine focusses on the city of Lisbon and uses, as a reference, the idea of “Dérive”, interpreted by Guy Debord as a process for spatial appropriation. Using the format of interviews, opinion articles, and written and visual essays, it sets out to reflect on the way in which the dynamics associated with the area of visual arts impacts on the city of Lisbon.

Painel de discussão/ Discussion panel:
Fernanda Fragateiro, João Mourão, Jorge Viegas,
Pedro Gadanho, moderado por/ moderated by Antonia
Gaeta e Miguel Mesquita.

11 MAIO 17:30
Jovens e adultos
Duração: 90 min. / Lotação: min. 10 máx. 150
Entrada livre

11 MAY 5:30 PM
Suitable for young people and adults
Duration: 90 min. / Capacity: min. 10 max. 150
Free admission

CONFERÊNCIA DE CONFERENCE BY ALFREDO JAAR ARQUITETURAS FILM FESTIVAL

SALA DOS GERADORES TURBINE HALL

PT Alfredo Jaar apresenta as suas obras públicas recentes, onde arte, cinema e arquitetura se cruzam. Realizadas em diferentes países do mundo, o artista responde ao contexto de uma forma criativa e radical. “O espaço da cultura é o último espaço de liberdade que nos resta”, afirma o artista. Alfredo Jaar é um artista, arquiteto e realizador chileno que reside em Nova Iorque desde 1982. O seu trabalho tem sido exibido extensivamente em todo o mundo.

EN Alfredo Jaar presents his most recent public works, where art, cinema and architecture meet. Created in various countries throughout the world, the artist responds to each context in a creative and radical manner. “The spaces of culture are the last remaining spaces of freedom”, the artist says. Alfredo Jaar is a Chilean artist, architect and film director living in New York since 1982. His work has been extensively exhibited worldwide.

8 JUNHO 17:00
Jovens e adultos
Duração: 90 min. / Lotação: min. 10 máx. 100
Entrada livre

8 JUNE 5 PM
Suitable for young people and adults
Duration: 90 min. / Capacity: min. 10 max. 100
Free admission

**COM O APOIO DE / SPONSORED BY: Embaixada do
Chile em Lisboa / The Chilean Embassy in Lisbon**
www.arquiteturasfilmfestival.com



SUSANA MENDES SILVA

A PARTIR DE TELESCOLA: UMA CONVERSA COM A ARTISTA E PAULO MENDES

BASED ON TELESCOLA:
A TALK WITH THE ARTIST
AND PAULO MENDES

SALA DE COMANDO CONTROL ROOM [CENTRAL]

PT A partir do visionamento do vídeo *Telescola* (1997), exibido exclusivamente na exposição *Toys Are Us (constrangimentos objetivos)* na Cisterna da FBAUL, terá lugar uma conversa entre Susana Mendes Silva e o artista e curador Paulo Mendes.

EN Based on the video *Telescola* (1997), shown exclusively within the exhibition *Toys Are Us (objective constraints)*, at Lisbon University's Faculty of Fine Arts, there will be a talk between Susana Mendes Silva and curator Paulo Mendes.

23 JUNHO 17:00

Jovens e adultos

Duração: 90 min. / Lotação: min. 10 máx. 16

6€ | Gratuito para membros

23 JUNE 5 PM

Suitable for young people and adults

Duration: 90 min. / Capacity: min. 10 max. 16

6€ | Members go free

BANDA DO CIDADÃO CITIZENS BAND RADIO WORKSHOP

CENTRAL

PT Quando era adolescente, Susana Mendes Silva foi operadora da Banda do Cidadão (CB), um sistema de comunicação via rádio, bidirecional, a curta distância, que pode ser usado por qualquer pessoa para fins pessoais ou profissionais. Utilizar este sistema só se tornou legal após o 25 de abril de 1974, e permaneceu muito popular até ao início dos anos 1990, caindo em desuso com a democratização do telemóvel. Uma vez que a CB foi uma das influências para as suas performances, a artista propõe, no âmbito do *Laboratório Artístico 2018*, refletir sobre as noções de tecnologia, comunicação, afeto e memória.

EN When she was a teenager, Susana Mendes Silva was an operator at Citizens Band Radio (CB), a two-way, short-distance radio communication system which can be used by anyone for personal or professional purposes. Using this system only became legal in Portugal after the 25th April 1974, and it remained extremely popular until the early 1990s, becoming obsolete with the widespread use of mobile phones. Since CB was one of the influences for the artist's performances, she proposes, within the 2018 Artistic Lab, a reflection on the notions of technology, communication, affection and memory.

13 JULHO 14:30 ÀS 16:30

Jovens dos 15 aos 19 anos

Duração: 120 min. / Lotação: min. 10 máx. 16

13 JULY 2:30 PM TO 4:30 PM

Young people from 15 to 19 years

Duration: 120 min. / Capacity: min. 10 max. 16

**INTEGRADO NO PROGRAMA DO LABORATÓRIO
ARTÍSTICO / PART OF THE ARTISTIC LAB PROGRAMME**

→ **INFO: página / page 45**

LANÇAMENTO DA PUBLICAÇÃO / BOOK LAUNCH

OEI # 80–81: THE ZERO ALTERNATIVE: ERNESTO DE SOUSA AND SOME OTHER AESTHETIC OPERATORS IN EXPERIMENTAL PORTUGUESE ART AND POETRY FROM THE 1960s ONWARDS

SALA DOS CONDENSADORES CONDENSER ROOM [CENTRAL]

PT Esta publicação, editada por Jonas (J) Magnusson e Cecilia Grönberg, em colaboração com Tobi Maier e Hugo Canoilas, toma a obra de Ernesto de Sousa como eixo para uma antologia sobre a arte portuguesa de 1960 a 1980, com contribuições de vários artistas e autores.

EN This publication, edited by Jonas (J) Magnusson and Cecilia Grönberg, in collaboration with Tobi Maier and Hugo Canoilas, takes Ernesto de Sousa's work as a central point for an anthology of texts on Portuguese art in the sixties and seventies, with contributions by several artists and authors.

30 JUNHO 17:00

Jovens e adultos

Duração: 120 min. / Lotação: min. 10 máx. 60

Entrada livre

30 JULY 5PM

Suitable for young people and adults

Duration: 120 min. / Capacity: min. 10 max. 60

Free admission



**SUMMER WORKSHOP
TADASHI KAWAMATA
COM / WITH
OS ESPACIALISTAS**

**MAAT'S FIRST INTERDISCIPLINARY
WORKSHOP FOR ARTISTS
AND ARCHITECTS**

Co-Produção / Co-Production:
MAAT / BoCA Bienal / Universidade Lusíada

28-31 AGOSTO / AUGUST
10:00-17:30 / 10 AM-5:30 PM

Mais / More info:
> p. 46



VISITAS **ORIENTADAS** GUIDED TOURS



ESPAÇOS LEGÍVEIS: VISITA TEMÁTICA DE ARQUITETURA

LEGIBLE SPACES: THEMED ARCHITECTURE TOUR

MAAT + CENTRAL

PT Visita sobre a arquitetura do MAAT e da Central, dois edifícios com estilos arquitetónicos muito marcantes e emblemáticos na cidade de Lisboa. Esta visita é pensada para desafiar o espectador a entender a arquitetura enquanto diálogo de forma, função, espaço, luz e matéria. Pretende-se despertar o seu olhar, dar a conhecer espaços do museu que não costumam ser visitáveis, e compreender a complexidade de um projeto museológico para além do espaço expositivo.

EN This tour focuses on the architecture of MAAT and the Power Station, two buildings with very striking and iconic architectural styles in the city of Lisbon. This tour has been created to challenge the visitor to look at architecture as a dialogue between form, function, space, light and matter. It aims to inspire a new perspective, reveal new spaces in the museum which are usually closed to the public, and help to understand the complexity of a museum project beyond the exhibition spaces.

1.º SÁBADO DE CADA MÊS 16:00

+11 anos

Duração: 90 min. / Lotação: min. 5 máx. 15.

Uma visita com Fabrícia Valente ou Renato Santos

7€ | 50% de desconto para grupos a partir de 10 pax.

FIRST SATURDAY OF EACH MONTH 4 PM

11+ years

Duration: 90 min. / Capacity: min. 5 max. 15

A tour with Fabrícia Valente or Renato Santos

7€ | 50% discount for groups of 10 or more

TECNOLOGIA: UM COMBUSTÍVEL PARA A ARTE

TECHNOLOGY: FUEL FOR ART

MAAT

PT A palavra “tecnologia” vem do grego e pode ser traduzida como “destreza” quando associada à sua origem de “técnica” e “ofício”. A arte encontra-se desde sempre ligada ao processo da mestria do fazer e, como tal, hoje em dia aproxima-se cada vez mais da tecnologia. Nesta visita, através da obra de arte contemporânea, trabalhamos as questões ligadas à tecnologia no seu envolvimento mais técnico e científico de forma a explorar a relação de entendimento entre o objeto de arte e o método científico versus criativo, e os fenómenos da Natureza.

EN The word “technology” comes from the Greek and could be translated as “skill” when associated to its roots “technique” and “ology”. Art has always been linked to the process of expertise of making things and, as such, nowadays it is increasingly associated with technology. In this tour through contemporary art, we will discuss the issues related to technology in its more technical and scientific involvement, in order to explore the relationship between the art object and the scientific method versus the creative method, as well as Nature’s phenomena.

MARCAÇÃO NECESSÁRIA

visitar.maat@edp.pt

Jovens e adultos

Duração: 60 min. / Lotação: min. 5 máx. 20

Uma visita com Susana Anágua

7€ | 50% de desconto para grupos a partir de 10 pax.

BOOKING REQUIRED

visitar.maat@edp.pt

Suitable for young people and adults

Duration: 60 min. / Capacity: min. 5 max. 20

A tour with Susana Anágua

7€ | 50% discount for groups of 10 or more

GEÓMETRAS DA ARTE: À DESCOBERTA DA MEDIDA DAS COISAS

ART GEOMETERS: FINDING THE MEASURE OF THINGS

MAAT

PT Na Grécia Antiga, os cientistas/ matemáticos dedicavam-se ao estudo da Geometria para entender o mundo. Mediam as montanhas, contavam as estrelas e calculavam distâncias, criando formas e fórmulas de aplicar e conquistar o conhecimento do Universo. A arte também utiliza a Matemática, tanto na forma como nas cores e nos materiais. Nesta visita, iremos explorar a obra de arte contemporânea através da lógica da Matemática.

EN In Ancient Greece, scientists and mathematicians studied Geometry in order to gain a better understanding of the world. They measured mountains, counted stars and calculated distances by coming up with ways and formulae to apply and conquer knowledge of the Universe. Art also makes use of Mathematics, in shape as well as in colour and materials. This tour will explore works of contemporary art seen through the logic of Mathematics.

MARCAÇÃO NECESSÁRIA

visitar.maat@edp.pt

Jovens e adultos

Duração: 60 min. / Lotação: min. 5 máx. 20

Uma visita com Susana Anágua

7€ | 50% desconto para grupo a partir de 10 pax.

BOOKING REQUIRED

visitar.maat@edp.pt

Suitable for young people and adults

Duration: 60 min. / Capacity: min. 5 max. 20

A tour with Susana Anágua

7€ | 50% discount for groups of 10 or more

VISITAS CORPORATE CORPORATE TOURS

MAAT + CENTRAL

PT Visitas compostas por percurso temático + atividade prática, pensadas para empresas ou instituições. Tendo a arte, a ciência ou a tecnologia como inspiração, e as exposições patentes no museu como ferramenta, estas visitas são um instrumento útil para promover a criatividade e a inovação nas empresas.

EN These tours comprise a themed tour and a practical activity, designed especially for companies and institutions. Using art, science or technology as an inspiration, and the exhibitions in the museum as a tool, these tours are an effective way of promoting creativity and innovation in companies.

MARCAÇÃO NECESSÁRIA

visitar.maat@edp.pt

Jovens e adultos

Lotação: min. 10 máx. 35

9€ por pessoa

BOOKING REQUIRED

visitar.maat@edp.pt

Suitable for young people and adults

Capacity: min. 10 max. 35

9€ per person

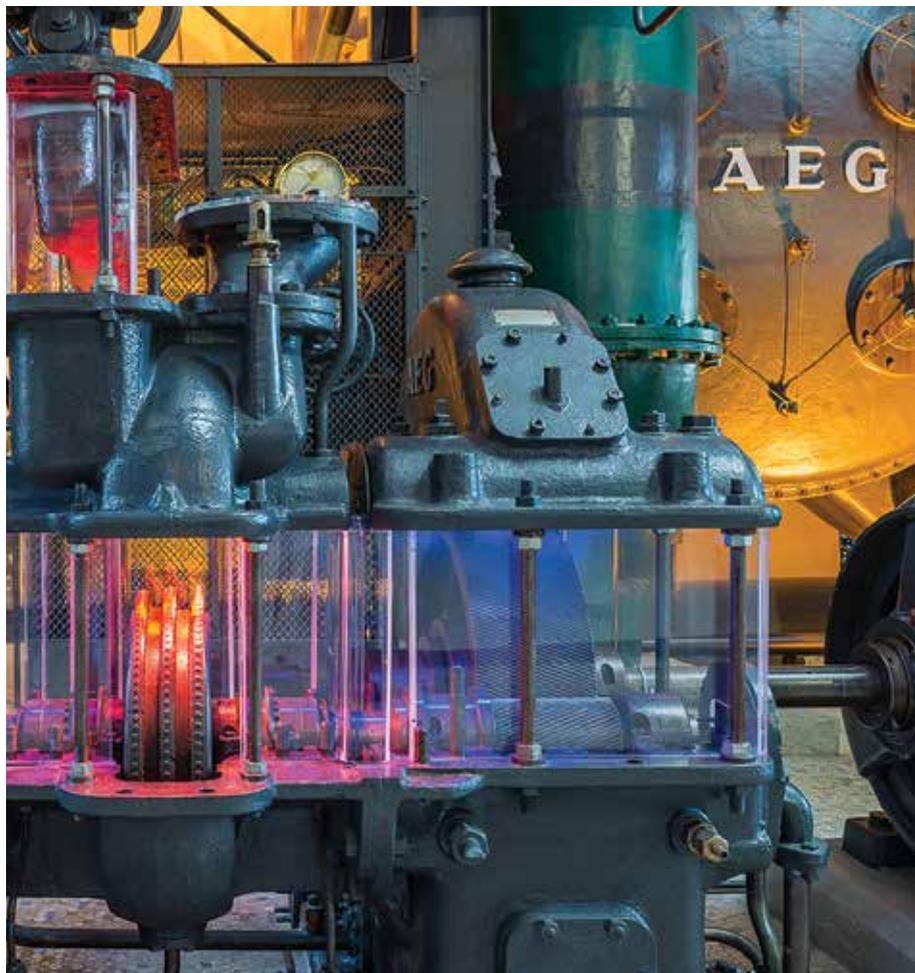


FOTO:PHOTO.-JOSE CARLOS BAGO

CIRCUITO CENTRAL ELÉTRICA POWER STATION TOUR

CENTRAL

PERCURSO MONUMENTAL * MONUMENTAL ITINERARY

PT Venha conhecer a fábrica que iluminou Lisboa – a Central Tejo! Fique a conhecer mais sobre os fenómenos da energia e os desafios ambientais nesta visita interativa!

EN Come and visit the place which lit up Lisbon – the Tejo Power Station! Learn more about energy-related phenomena and environmental challenges in this interactive tour!

SÁBADOS 12:00 DOMINGOS E FERIADOS 15:00

Crianças, jovens e adultos

Duração: 40 min. / Lotação: min. 5 máx. 25

7€ | 50% de desconto para membros

SATURDAYS 12 PM

SUNDAYS AND BANK HOLIDAYS 3 PM

Suitable for all ages

Duration: 40 min. / Capacity: min. 5 max.20

7€ | 50% discount for members

*PERCURSO + LABORATÓRIO DE INVENÇÕES NO ÚLTIMO SÁBADO DE CADA MÊS 12:00

Visite a Central e descubra também as experiências que nos ensinam a produzir energia elétrica.

Duração: 60min.

7€ | 50% de desconto para membros

*ITINERARY + INVENTIONS LABORATORY LAST SATURDAY OF EACH MONTH 12 PM

Come visit the power station and find out about the experiments which taught us to produce electrical energy.

Duration: 60min.

7€ | 50% discount for members

PERCURSO SECRETO SECRET ITINERARY

PT Desafiemo-lo a visitar as zonas da Central Tejo habitualmente fechadas ao público. Descubra os vários andares das caldeiras, a sala dos reóstatos e do tapete de distribuição do carvão, a torre misturadora, o castelo da água, os túneis e outros segredos da Central...

EN We invite you to visit the areas in Tejo Power Station which are usually closed off to the public. Discover the different boiler levels, the rheostat room, the coal distribution conveyer belts, the mixing tower, the water cooling tower, the tunnels and other Power Station secrets...

DOMINGOS 16:00

+ 12 anos, jovens e adultos

Duração: 2h / Lotação: min. 5 máx. 15

8€ | 50% desconto para membros

SUNDAYS 4 PM

12+ years, young people and adults

Duration: 2h / Capacity: min. 5 max.15

8€ | 50% discount for members

→ **A PARTIR DE 20 MAIO, INCLUI VISITA ORIENTADA À EXPOSIÇÃO DO ARTISTA GARY HILL.**
FROM 20 MAY, TICKET INCLUDES A GUIDED TOUR OF GARY HILL'S EXHIBITION.

VISITAS ÀS EXPOSIÇÕES

EXHIBITIONS TOURS



PT De forma a aproximar o visitante e enriquecer a sua experiência no museu, a programação educativa do MAAT é também um campo de experimentação. As visitas às exposições não pretendem ter respostas prontas para o que deve ser a arte e o espaço do museu, mas sim ser um espaço informal de conhecimento e de diálogo, de responsabilidade partilhada, que convida o visitante a ter uma participação ativa.

EN In order to involve the visitor and enrich his/her experience at the museum, MAAT's education programme is also a space for experimentation. The exhibition tours don't aim to have ready answers to what art and the museum space should be, but rather to be an informal space which promotes knowledge and dialogue, a shared responsibility, and which invites the visitor to take on an active role.

ECO-VISIONÁRIOS

ECO-VISIONARIES

GALERIA PRINCIPAL

MAIN GALLERY

VISITA TEMÁTICA

THEMED TOUR

AS VISÕES (IN)SUSTENTÁVEIS DE FUTURO

(UN)SUSTAINABLE VISIONS
OF THE FUTURE

PT Haverá limites nos discursos visionários? Discursos sobre ecologia e sustentabilidade do planeta estão cada vez mais presentes no nosso dia a dia. Se, por um lado, existem avanços tecnológicos que nos permitem encontrar soluções para um mundo melhor, existem também determinações políticas que podem ser contraproducentes. Através de uma pluralidade de trabalhos de artistas e arquitetos contemporâneos, esta visita pretende apontar soluções e promover o discurso crítico.

EN Are there any limits to visionary discussions? Discussions about the environment and the planet's sustainability are more and more present in our day-to-day lives. If, on the one hand, there have been technological breakthroughs which allow us to find solutions for a better world, there are also political agendas which can be counterproductive. Based on a wide range of works by contemporary artists and architects, this tour aims to find solutions and promote critical debate.

MARCAÇÃO NECESSÁRIA

visitar.maat@edp.pt

Jovens e adultos

Duração: 60 min. / Lotação: min. 5 máx. 20

Uma visita com Fabrícia Valente

7€ | 50% desconto para membros

BOOKING REQUIRED

visitar.maat@edp.pt

Suitable for young people and adults

Duration: 60 min. / Capacity: min. 5 max. 20

A tour with Fabrícia Valente

7€ | 50% discount for members

SUPERGOOD: DIÁLOGOS COM ERNESTO DE SOUSA

DIALOGUES WITH ERNESTO DE SOUSA

CENTRAL 2

VISITA COM O CURADOR GUIDED TOUR WITH CURATOR HUGO CANOILAS

PT Visita à exposição onde o curador desenvolve a relação entre as obras apresentadas e as referências à obra de Ernesto de Sousa. Esta conversa visa sublimar a iminência poética desenvolvida pelas obras do artista, colocando questões artísticas, sociais e políticas contemporâneas.

EN In this guided tour of the exhibition, the curator explores the relationship between the exhibited works and references to Ernesto de Sousa's life's work. This talk aims to emphasise the poetic imminence developed by the artist's works, posing questions about contemporary art, society and politics.

19 MAIO 11:30

Jovens e adultos

Duração: 60 min. / Lotação: min. 5 máx. 20

6€ | Gratuito para membros

19 MAY 11:30 AM

Suitable for young people and adults

Duration: 60min. / Capacity: min. 5 max. 20

6€ | Members go free

CENTRAL 2

AGITAR CONSCIÊNCIAS: VISITA COM / AGITATING CONSCIENCE: GUIDED TOUR WITH SUPERGOOD

PT Por que razão há um poster publicitário gigante à entrada da exposição de um artista revolucionário? E porque usam os assistentes de sala logótipos corporativos nos uniformes? Supergood é uma consultora de marketing para artistas e a parceira artística especial da exposição *Supergood – Diálogos com Ernesto de Sousa*. Juntamente com os assistentes do museu, guiá-lo-ão pela exposição e pelo legado de Ernesto de Sousa no contexto do *continuum* cultural corporativo contemporâneo.

EN Why is there a giant advertising poster at the entrance to the exhibition of a revolutionary artist? And why are the exhibition staff wearing corporate logos on their uniforms? Supergood is an artist consultant brand and the special artist partner to the exhibition *Supergood – Dialogues with Ernesto de Sousa*. Together with gallery assistants, they will guide you through the exhibition and the legacy of Ernesto de Sousa in the context of the contemporary corporate cultural continuum.

20 MAIO 15:00

Jovens e adultos

Duração: 60 min. / Lotação: min. 5 máx. 20

Visita em inglês

6€ | Gratuito para membros

20 MAY 3 PM

Suitable for young people and adults

Duration: 60min. / Capacity: min. 5 max. 20

Guided tour conducted in English

6€ | Members go free

SUPERGOOD: DIÁLOGOS COM ERNESTO DE SOUSA

DIALOGUES WITH ERNESTO DE SOUSA

CENTRAL 2

VISITA TEMÁTICA THEMED TOUR **SUPERGOOD**

PT A visita à exposição *Supergood – Diálogos com Ernesto de Sousa* propõe uma releitura da obra de um dos protagonistas da vanguarda portuguesa do século XX, a partir de uma seleção de trabalhos de seis artistas nacionais e internacionais. A exposição é organizada a partir de algumas obras seminais de Ernesto de Sousa, que serão comentadas nesta visita, tais como “O teu corpo é o meu corpo”, “Oralidade, futuro da arte”, “Destruição da obra de arte”, “Cinema” e “Arte popular”.

EN This guided tour of the exhibition *Supergood – Dialogues with Ernesto de Sousa* invites the participants to gain a new perspective on the oeuvre of one of the leading figures in 20th century Portuguese avant-garde, based on a selection of works by six Portuguese and international artists. The exhibition is based on a few of Ernesto de Sousa’s seminal works, which will be discussed on this tour – such as “O teu corpo é o meu corpo”, “Oralidade, futuro da arte”, “Destruição da obra de arte”, “Cinema” and “Arte popular”.

MARCAÇÃO NECESSÁRIA

visitar.maat@edp.pt

Jovens e adultos

Duração: 60 min. / Lotação: min. 5 máx. 20

Uma visita com Hugo Barata

7€ | 50% desconto para membros

BOOKING REQUIRED

visitar.maat@edp.pt

Suitable for young people and adults

Duration: 60min. / Capacity: min. 5 max. 20

A tour with Hugo Barata

7€ | 50% discount for members

STEFAN SAGMEISTER: THE HAPPY SHOW

CENTRAL 1

VISITA TEMÁTICA THEMED TOUR **OS PARADIGMAS DA FELICIDADE / THE HAPPINESS PARADIGM**

PT O que é a felicidade humana e como se manifesta? Será um estado, um objetivo ou uma necessidade? Podemos sistematizá-la e quantificá-la? Nos últimos dez anos, toda a obra e prática de Stefan Sagmeister se relaciona com a felicidade, seja através de imagens, esculturas ou instalações onde o humor, a provocação ou a interação são algumas das estratégias adotadas para a sua ativação e reflexão.

EN What is human happiness and how does it manifest itself? Is it a state of being, a goal or a need? Can we systematise it and quantify it? Over the last ten years, all of Stefan Sagmeister’s work and practice have dealt with happiness, through images, sculptures or installations where humour, provocation and interaction are some of the strategies used to promote it and reflect on it.

2 JUNHO 17:00 E POR MARCAÇÃO

visitar.maat@edp.pt

Jovens e adultos

Duração: 60 min. / Lotação: min. 5 máx. 20

Uma visita com Renato Santos

7€ | 50% desconto para membros

2 JUNE 5 PM BY APPOINTMENT

visitar.maat@edp.pt

Suitable for young people and adults

Duration: 60 min. / Capacity: min. 5 max. 20

A tour with Renato Santos

7€ | 50% discount for members

TOMÁS SARACENO

GALERIA OVAL
OVAL GALLERY

VISITA TEMÁTICA / THEMED
TOUR VOOS HUMANOS
E SUAS UTOPIAS / HUMAN
FLIGHTS AND THEIR UTOPIAS

PT O que é ou não utópico no nosso modo de pensar e habitar? Se em tempos o voo humano não passava de uma utopia, hoje desafiar a gravidade é uma constante na vida urbana. A partir das instalações de Tomás Saraceno, o espectador, assumindo uma atitude experimental, é desafiado a questionar os limites da física, do corpo e do espaço. Nesta visita, pretende-se especular sobre o futuro das cidades num diálogo coeso entre arte, arquitetura e ciência.

EN What is or isn't utopian in our way of thinking and inhabiting? If once upon a time human flight was nothing but a utopian concept, today defying gravity is a constant of urban living. Using Tomás Saraceno's installations as a starting point, the viewer, adopting an experimental stance, is challenged to question the limits of Physics, body and space. This tour aims to speculate about the future of cities in a cohesive dialogue between art, architecture and science.

MARCAÇÃO NECESSÁRIA

visitar.maat@edp.pt

Jovens e adultos

Duração: 60 min.

Lotação: min. 5 máx. 20

Uma visita com Fabrícia Valente

7€ | 50% desconto para membros

BOOKING REQUIRED

visitar.maat@edp.pt

Suitable for young people and adults

Duration: 60min.

Capacity: min. 5 max. 20

A tour with Fabrícia Valente

7€ | 50% discount for members

SUSANA MENDES SILVA

CINZEIRO 8 / ASHPIT 8

VISITA TEMÁTICA / THEMED
TOUR LITERALMENTE VIDA
E OBRA / LITERALLY LIFE AND
WORK

PT Descubra como a performance pode ser bem mais do que um simples corpo em ação! Para lá do movimento, a performance pode materializar-se em sons, imagens ou espaços, assentes em conceitos e práticas que têm a qualidade de se reconfigurarem, permanentemente, nos diferentes tempos e lugares... Através de um olhar crítico, convidamo-lo a fazer uma "leitura transversal" deste meio.

EN Discover how performances can be much more than a mere body in action! Beyond movement, performances can materialise into sounds, images or spaces, based on concepts and practices with the particular quality of being able to permanently reconfigure themselves in various times and places... Through a critical perspective, we invite you to make a "transversal reading" of this genre.

MARCAÇÃO NECESSÁRIA

visitar.maat@edp.pt

Jovens e adultos

Duração: 60 min. / Lotação: min. 5 máx. 20

Uma visita com Renato Santos

7€ | 50% desconto para membros

BOOKING REQUIRED

visitar.maat@edp.pt

Suitable for young people and adults

Duration: 60min. / Capacity: min. 5 max. 20

A tour with Renato Santos

7€ | 50% discount for members

GARY HILL

SALA DAS CALDEIRAS BOILER HALL

VISITA TEMÁTICA / THEMED TOUR GARY HILL

PT Esta é uma visita geral à exposição comissariada por Inês Grosso e Luísa Especial em torno do trabalho de Gary Hill (EUA, 1951), e que pretende dar a conhecer ao público, de forma profunda e correlacionada, alguns dos principais conceitos da sua obra. Partindo da instalação realizada propositadamente para a Sala das Caldeiras, realizar-se-á um percurso que procurará compreender as metodologias de trabalho do artista, assim como contextualizá-las à luz da exposição no MAAT.

EN This is a general tour of the exhibition commissioned by Inês Grosso and Luísa Especial around Gary Hill's body of work (USA, 1951), and which aims to introduce the public, in a deep and interlinked manner, to some of the main concepts in his work. Starting with the installation which was designed specifically for the Boiler Hall, the tour will seek to understand the artist's working methods, as well as contextualise them in light of MAAT's exhibition.

MARCAÇÃO NECESSÁRIA

visitar.maat@edp.pt

Jovens e adultos

Duração: 60 min. / Lotação: min. 5 máx. 20

Uma visita com Hugo Barata

7€ | 50% desconto para membros

BOOKING REQUIRED

visitar.maat@edp.pt

Suitable for young people and adults

Duration: 60min. / Capacity: min. 5 max. 20

A tour with Hugo Barata

7€ | 50% discount for members

GERMINAL

CENTRAL 1 & CENTRAL 2

VISITA TEMÁTICA / THEMED TOUR PERTO DO OLHAR UNDER OUR GAZE

PT Reunida desde a década de 90, a coleção de Pedro Cabrita Reis, recentemente adquirida pela Fundação EDP, reúne trabalhos de artistas portugueses que estiveram longe do nosso olhar até agora. Pela primeira vez, é-nos possibilitada uma aproximação a uma série de obras desconhecidas do grande público. Nesta visita, vamos juntar o olhar de Pedro Cabrita Reis ao nosso e conhecer a sua coleção para o conhecer também.

EN Assembled since the 1990s, Pedro Cabrita Reis's art collection, recently acquired by EDP Foundation, gathers works by Portuguese artists who have escaped our sight until now. For the first time, we are able to come close to a series of works unknown by the greater public. In this tour, we will join Pedro Cabrita Reis's gaze with our own and become familiar with his collection in order to get to know him better too.

MARCAÇÃO NECESSÁRIA

visitar.maat@edp.pt

Jovens e adultos

Duração: 60 min. / Lotação: min. 5 máx. 20

Uma visita com Patrícia Trindade

7€ | 50% desconto para membros

BOOKING REQUIRED

visitar.maat@edp.pt

Suitable for young people and adults

Duration: 60min. / Capacity: min. 5 max. 20

A tour with Patrícia Trindade

7€ | 50% discount for members

→ **A PARTIR DE 20 MAIO, A VISITA PERCURSO SECRETO
INCLUI VISITA ORIENTADA A ESTA EXPOSIÇÃO.**

FROM 20 MAY, THE SECRET ITINERARY TOUR
INCLUDES A GUIDED TOUR OF THIS EXHIBITION.

ÂNGELA FERREIRA

PROJECT ROOM

VISITA TEMÁTICA

THEMED TOUR

TRAÇAR INTERSEÇÕES

DRAWING INTERSECTIONS

PT Durante as últimas décadas, Ângela Ferreira tem-se distinguido por uma investigação multidisciplinar que incide primeiramente sobre a problemática das relações Europa-África, do pós-colonialismo e das consequências da falta de discussão aberta sobre o assunto (em particular, no nosso país). Neste novo projeto proposto para o Project Room do MAAT, iremos desvendar as associações temporais e espaciais que permitem traçar uma série de interseções que conjugam o pan-africanismo do séc. XX, os Black Panthers e a cantora sul-africana Miriam Makeba.

EN Over the past few decades, Ângela Ferreira has become known for her multidisciplinary research focussing primarily on the question of European-African relations, post-colonialism and the consequences of not speaking about it openly (particularly in Portugal). In this new proposal for MAAT's Project Room, we will uncover the time and space associations which will allow us to draw a series of intersections combining 20th-century Pan-Africanism, the Black Panthers and South African singer Miriam Makeba.

MARCAÇÃO NECESSÁRIA

visitar.maat@edp.pt

Jovens e adultos

Duração: 60 min. / Lotação: min. 5 máx. 20

Uma visita com Renato Santos

7€ | 50% desconto para membros

BOOKING REQUIRED

visitar.maat@edp.pt

Suitable for young people and adults

Duration: 60min. / Capacity: min. 5 max. 20

A tour with Renato Santos

7€ | 50% discount for members



**WORKSHOPS
E CURSOS**
WORKSHOPS
AND COURSES

WORKSHOPS E CURSOS

WORKSHOPS AND COURSES



PT Explorando disciplinas e temas artísticos, o Museu disponibiliza cursos e workshops teóricos e práticos de artes visuais. Destinados aos jovens e adultos, estes programas surgem como fio condutor entre as temáticas das exposições temporárias e a aplicação prática de diferentes técnicas artísticas.

EN Exploring artistic subjects and themes, the Museum offers practical and theoretical visual arts workshops and courses. Aimed at both young people and adults, these programmes are a link between the temporary exhibitions' subject matters and the practical application of various art techniques.

ARTE PARA NÃO-HUMANOS

ART FOR NON-HUMANS

COM O ARTISTA/ WITH ARTIST MIGUEL SANTOS

PT Os laboratórios de produção artística para audiências não-humanas irão decorrer nos jardins do MAAT e propõem aos participantes (humanos) o desenvolvimento da prática especulativa de produzir obras de arte para seres não-humanos. A proposta de trabalho pretende repensar a relação entre seres humanos, não-humanos e objetos, e contribuir para a reflexão sobre práticas artísticas e a sua recetividade. O solo dos jardins e os seus habitantes serão a audiência principal destes trabalhos a realizar pelos participantes.

EN This artistic laboratory for non-human audiences will take place in the MAAT gardens and proposes that (human) participants develop speculative practices of producing works of art for non-human beings. This proposal intends to rethink the relationships between human beings, non-humans and objects, and contribute to the reflection of artistic practices and the way they are perceived. The garden's soil and its inhabitants will be the main audience for these works to be carried out by the participants.

26 MAIO E 22 SETEMBRO 16:00

Jovens e adultos

Duração: 3 h. / Lotação: min. 5 máx. 16

Com o artista **Miguel Santos**

15€ | 50% desconto para estudantes, desempregados e membros MAAT

26 MAY AND 22 SEPTEMBER 4 PM

Suitable for young people and adults

Duration: 3 h / Capacity: min. 5 max. 16

With artist **Miguel Santos**

15€ | 50% discount for students, jobseekers, seniors and MAAT members

LABORATÓRIO ARTÍSTICO ARTISTIC LAB

RESIDÊNCIA EDUCATIVA PARA JOVENS / EDUCATION RESIDENCY FOR YOUNG PEOPLE

PT O laboratório artístico propõe o desenvolvimento de diversas linguagens que, ao longo de três semanas de trabalho prático e experimental, se materializam num objeto artístico. A partir das exposições *Eco-Visionários* e *Vida e Trabalho: não como antes mas de novo*, de Susana Mendes Silva, explorar-se-ão conceitos como tradição, inovação ou mixagem de poéticas. Num processo de partilha, os desafios criativos propostos abordam noções de comunidade, sobrevivência, natureza, sustentabilidade e cidadania.

EN This artistic lab proposes the development of several languages that, over three weeks of practical and experimental work, materialise as an artistic object. From the exhibitions *Eco-Visionaries* and *Life and work: not as before but again*, by Susana Mendes Silva, concepts such as tradition, innovation or poetic mix will be explored. In a process of sharing, the proposed creative challenges approach notions of community, survival, nature, sustainability and citizenship.

DE 9 A 23 JULHO DAS 14:00 ÀS 19:00

13 JULHO DAS 14:30 ÀS 16:30

30 JULHO DAS 11:00 ÀS 18:00

Jovens dos 15 aos 19 anos

Lotação: min. 10 máx. 16

9 TO 23 JULY FROM 2 PM TO 7 PM

13 JULY FROM 2:30 PM TO 4:30 PM

30 JULY FROM 11 AM TO 6 PM

Young people from 15 to 19 years

Capacity: min. 10 max. 16

Com/ With Carolina Silva, Catarina Botelho, Hugo Barata, Joana Andrade, Maria Remédio, Renato Santos

Participação especial da artista / Special Guest

Artist **Susana Mendes Silva**

Candidaturas até 15 junho em / Applications open

until 15 June at www.maat.pt

Gratuito / Free admission

WORKSHOP COM / WITH ÂNGELA FERREIRA

CICLO DE WORKSHOPS: ARTISTAS NO MUSEU WORKSHOP CYCLE: ARTISTS AT THE MUSEUM

PT No ciclo de workshops *Artistas no Museu* convidamos um artista da coleção a partilhar o seu universo, as suas formas de olhar e as suas metodologias de trabalho, através de uma proposta eminentemente prática.

EN In the workshop cycle *Artists at the Museum*, we invite one artist in our collection to share their universe, their ways of looking and their work methods, in an eminently practical proposal.

15 JULHO

DAS 11:00 ÀS 18:00

Adultos e maiores de 14 anos

Duração: 6h / Lotação: min. 5 máx. 16

Workshop com a artista Ângela Ferreira e Catarina Botelho

30€ | 50% desconto para estudantes, desempregados, seniores e membros MAAT

15 JULY

11 AM TO 6 PM

Adults and young people over 14 years

Duration: 6h / Capacity: min. 5 máx. 16

Workshop with the artist Ângela Ferreira and Catarina Botelho

30€ | 50% discount for students, jobseekers, seniors and MAAT members

TADASHI KAWAMATA COM / WITH OS ESPACIALISTAS

INTERDISCIPLINARY WORKSHOP FOR ARTISTS AND ARCHITECTS

PT Em antecipação do seu projeto no MAAT em 2018, o artista japonês Tadashi Kawamata partilhará com um grupo restrito de participantes a sua vasta experiência em instalações *site-specific*. Em conjunto com o coletivo arquitetónico Os Espacialistas, propõe-se um trabalho prático em torno dos pontos de contacto entre a arte e a arquitetura, incluindo noções de composição artística, o tratamento de conceitos e materiais, bem como as relações com o espaço expositivo.

EN Ahead of his project for MAAT in 2018, Japanese artist Tadashi Kawamata will share with a small number of participants his vast experience in site-specific installations. Together with the architectural collective Os Espacialistas, he proposes a practical assignment around the contact points between art and architecture, including the notions of artistic composition, working with concepts and materials, as well as the relationship with the exhibition space.

PT 28-30 AGOSTO → UNIVERSIDADE LUSÍADA LISBOA
31 AGOSTO → MAAT

10:00 ÀS 17:30

Estudantes e profissionais de Artes,
Arquitetura e Design

Idioma: Português e inglês

Lotação: min. 10 máx. 15

EN 28-30 AUGUST → UNIVERSIDADE LUSÍADA LISBOA
31 AUGUST → MAAT

10 AM TO 5:30 PM

Arts, Architecture and Design students and professionals.

Language: Portuguese and English

Capacity: min. 10 max. 15

Mais informação e candidaturas / More information and applications: info@bocabiennial.org
150€

Co-Produção / Co-Production: **Maat / BoCA Bienal**
/ Universidade Lusíada

Apoio / Sponsored by: **Câmara Municipal de Lisboa**

RECOLHA DE FRAGMENTOS SONOROS GATHERING SOUND FRAGMENTS

PT Um workshop inserido no âmbito da exposição do artista Gary Hill para pessoas interessadas na área do som e da experimentação sonora, música eletrónica e *field recordings*. Inclui discussões teóricas, trabalho de campo e de estúdio. Os participantes serão convidados a caminhar pelas diferentes salas do Museu e a recolher sons para criar uma cartografia sonora, dando a conhecer novas formas e perspetivas de ouvir a paisagem e desenvolver bases técnicas de gravação, edição, processamento e mistura de áudio.

EN This workshop is organised within the remit of artist Gary Hill's exhibition, and it's aimed at those interested in the fields of sound and sound experimentation, electronic music and field recordings. It includes theoretical discussions, field and studio work. The participants will be invited to walk around the various rooms in the Museum gathering sounds in order to create a sound cartography, introducing new ways and perspectives of listening to the landscape and developing the technical knowledge for audio recording, editing, processing and mixing.

PT 14-16 SETEMBRO

14:30 ÀS 18:30

Maiores de 14 anos e adultos

Duração: 12h / Lotação: min. 5 máx. 15

EN 14-16 SEPTEMBER

2:30 PM TO 6:30 PM

Young people over 14 years and adults

Duration: 12h / Capacity: min. 5 max. 15

Mais informação e inscrições / More information and applications: csf.workshop.info@gmail.com
35€ | 20€ estudantes e desempregados / students and jobseekers

Produção / Production: **CSF**
Apoio / Sponsored by: **MAAT**



STEFAN SAGMEISTER, THE HAPPY SHOW, MAAAT, 2018 (VISTA EXPOSIÇÃO/EXHIBITION VIEW)



**OFICINAS
CRIATIVAS**
CREATIVE
WORKSHOPS



OFICINAS PARA FAMÍLIAS FAMILY WORKSHOPS



PT Estas oficinas destinadas a toda a família oferecem uma aplicação prática, com diferentes técnicas, baseada nas exposições do museu. Transmitem, de forma lúdica e didática, conhecimentos fundamentais sobre eletricidade e o universo criativo das artes visuais.

EN These workshops, suitable for the whole family, offer practical applications, through various techniques, based on the exhibitions shown at the museum. They teach, in a fun and educational way, basic notions about electricity and the creative world of visual arts.

MAAT MUSEU ABERTO A TODOS ATLAS DO EU / ATLAS OF MYSELF

PROGRAMA NECESSIDADES EDUCATIVAS ESPECIAIS SPECIAL EDUCATIONAL NEEDS PROGRAMME

PT O MAAT oferece um programa integrado de ações criativas destinado à população portadora de deficiência e/ou doença mental. Partindo das exposições patentes, estas ações criativas exploram o espaço museológico e a vertente oficial, com o intuito de gerar respostas pessoais e criar espaços de diálogo, experimentação e partilha, na esperança de que a terapêutica seja conquistada em conjunto e sentida por cada um.

EN MAAT offers an integrated programme of creative activities aimed at people with physical and/or mental disabilities. Using the exhibitions on show as a starting point, these creative activities explore both the museum space and the workshop aspect, with the purpose of finding personal answers and creating spaces for dialogue, experimentation and sharing, hoping that therapeutic benefits can be achieved as a group and felt by each of the participants.

POR MARCAÇÃO **visitar.maat@edp.pt**

Conceção e orientação: Hugo Barata
Duração: 60 a 90 min. / Lotação: min. 5 máx. 15
30€ por grupo

BOOKING BY APPOINTMENT

visitar.maat@edp.pt
Concept and guided by: Hugo Barata
Duration: 60 to 90 min. / Capacity: min. 5 max. 15
30€ per group

NÃO ACORDES O DRAGÃO

DON'T WAKE THE DRAGON

OFICINA ELÉTRICA

ELECTRIC WORKSHOP

PT Um dragão adormecido espera pela tua visita. Conseguirás passar sem o acordar? Nesta oficina, vem brincar e aprender sobre energia elétrica. Com fios, martelos, chaves e parafusos, irás construir um circuito elétrico simples. E depois testá-lo num desafio de perícia e concentração, para o dragão não acordar!

EN A sleeping dragon awaits your visit. Will you manage to walk past him without waking him up? In this workshop, come play and learn about electrical energy. Using wires, hammers, screws and screwdrivers, you will get to build a simple electric circuit. Then you will test it in a challenge of skill and concentration to avoid waking up the dragon!

DOMINGOS 15:30

EXCETO 20 MAI, 17 JUN, 15 JUL, 19 AGO

+6 anos

Duração: 60 min. / Lotação: min. 5 máx. 15

7€ por participante | 50% de desconto na inscrição do segundo filho

SUNDAYS 3:30 PM

EXCEPT 20 MAY, 17 JUN, 15 JUL, 19 AUG

6+ years

Duration: 60min. / Capacity: min. 5 max. 15

7€ per person | 50% discount on booking a second child

CARRINHOS SOLARES

SOLAR TOY CARS

OFICINA ELÉTRICA

ELECTRIC WORKSHOP

PT Sem carta de condução? Aqui não é grave! E será que a luz do sol pode ser transformada em movimento? Nesta oficina, vem construir um carro movido a energia solar e conduzi-lo numa corrida emocionante. Quem irá montar o melhor carro para sair vencedor deste desafio? Atreve-te!

EN No driving licence? No problem! Can sunlight be transformed into movement? In this workshop, come and build a solar-powered car and drive it in a thrilling race. Who will make the best car and win the challenge? We dare you to try!

SÁBADOS 15:30

+6 anos

Duração: 60 min. / Lotação: min. 5 máx. 15

7€ por participante | 50% de desconto na inscrição do segundo filho

SATURDAYS 3:30 PM

6+ years

Duration: 60min. / Capacity: min. 5 max. 15

7€ per person | 50% discount on booking a second child

OFICINAS PARA CRIANÇAS

CHILDREN WORKSHOPS



PT Aliando diversão e aprendizagem, o MAAT disponibiliza oficinas para crianças especialmente desenvolvidas a partir de cada exposição. Aqui vamos explorar diferentes materiais e técnicas, com o objetivo de promover o potencial criativo de cada um!

EN Combining fun and learning, MAAT organises workshops for children created especially for each exhibition. Here we will explore various materials and techniques, for the purpose of promoting each child's creative potential!

ENGENHOS AMBIENTAIS, DA LUZ AO PAPEL

ENVIRONMENTAL DEVICES, FROM LIGHT TO PAPER

OFICINA DE ARTES PLÁSTICAS / VISUAL ARTS WORKSHOP

PT Foi através da paixão pela Natureza que artistas, designers e arquitetos começaram a pensar na relação do seu trabalho com o meio ambiente. Nesta oficina, repensamos o passado e projetamos o futuro com um objeto feito a partir da recolha de materiais usados, como o papel ou o cartão. Com esses materiais, iremos construir uma máquina/engenho que se desmaterializa na luz e nas cores da natureza.

EN It was because of their passion for Nature that artists, designers and architects started thinking about the relationship between their work and the environment. In this workshop, we rethink the past and project the future with an object made from collected used materials, such as paper or cardboard. With those materials we will build a machine/device which dematerialises into the light and colours of Nature.

MARCAÇÃO NECESSÁRIA

visitar.maat@edp.pt

Dos 6 aos 12 anos

Duração: 2h / Lotação: min. 5 máx. 12

Com Susana Anágua

7€ por participante | 50% de desconto para membros e na inscrição do segundo filho

BOOKING REQUIRED

visitar.maat@edp.pt

From 6 to 12 years

Duration: 2h / Capacity: min. 5 max. 12

With Susana Anágua

7€ per person | 50% discount for members and on booking a second child

TEIA FELIZ DE EMOÇÕES

HAPPY WEB OF EMOTIONS

OFICINA DE ARTES PLÁSTICAS / VISUAL ARTS WORKSHOP

PT Os sons, as cores, os gestos, os objetos são todos elementos que nos ativam emoções. Através dos universos criativos de Stefan Sagmeister e das obras presentes na exposição *The Happy Show*, construiremos uma teia gráfica de emoções. Em família, com pastéis de óleo na mão, os registos serão ora espontâneos, ora controlados. A teia cresce e as emoções também.

EN Sounds, colours, gestures, objects are all elements capable of triggering our emotions. Based on Stefan Sagmeister's creative universes and the works displayed *The Happy Show* exhibition, we will build a graphic web of emotions. As a family, and with oil pastels in hand, the activities will be sometimes spontaneous, sometimes controlled. The web grows and so do emotions.

MARCAÇÃO NECESSÁRIA

visitar.maat@edp.pt

Dos 2 aos 6

Duração: 2h / Lotação: min. 5 máx. 15

Uma visita com Fabrícia Valente

7€ por participante | 50% de desconto na inscrição do segundo filho

BOOKING REQUIRED

visitar.maat@edp.pt

From 2 to 6 years

Duration: 2h / Capacity: min. 5 max. 15

A tour with Fabrícia Valente

7€ per person | 50% discount on booking a second child

CURTO-CIRCUITO

SHORT-CIRCUIT

OFICINA ELÉTRICA

ELECTRIC WORKSHOP

PT Estás parado num semáforo. Queres conseguir explicar aos teus pais como eles mudam de cor? E em casa? Sabes como funciona a tua campainha? E os interruptores? Desafiamos-te a entrar na oficina da Central Tejo e a descobrir o mundo secreto da eletricidade.

EN You're stopped at a traffic light. Do you want to be able to explain to your parents how it switches from one colour to the other? What about at home? Do you know how your doorbell works? What about the light switches? We challenge you to come to the Tejo Power Station workshop and discover the secret world of electricity.

20 MAIO, 17 JUNHO, 15 JULHO, 19 AGO 15:30

+ 8 anos

Duração: 60 min. / Lotação: min. 5 máx. 12

7€ | 50% de desconto na inscrição do segundo filho

20 MAY, 17 JUNE, 15 JULY, 19 AUGUST 3:30 PM

8+ years

Duration: 60 min. / Capacity: min. 5 max. 12

7€ | 50% discount on booking a second child

OFICINAS FÉRIAS DE VERÃO

SUMMER WORKSHOPS



PT O MAAT tem disponível uma programação de férias escolares que inclui atividades em torno da ciência e da arte. Com uma lógica interdisciplinar baseada na experimentação e descoberta, e com ênfase na criatividade, estas oficinas aliam diversão e aprendizagem.

EN MAAT have put together a programme of activities for the school holidays planned around science and art. Based on experimentation and discovery, and with an emphasis on creativity, these workshops combine fun and learning.

MARCAÇÃO NECESSÁRIA

visitar.maat@edp.pt

Lotação: min. 6 máx. 15

ALMOÇO: Disponibiliza-se acompanhamento para as crianças que tragam a sua refeição (almoço não incluído).

A frequência em cada uma das atividades deverá ocorrer ao longo dos dias previstos.

BOOKING REQUIRED

visitar.maat@edp.pt

Capacity: min. 6 max. 15

LUNCH: The museum will provide minders for children who bring a packed lunch (lunch not included).

These workshops are based on attendance of all scheduled days.

CARROS ELÉTRICOS

ELECTRIC CARS

OFICINA DE ENERGIA E ELETRICIDADE /ENERGY AND ELECTRIC WORKSHOP

PT Já sabes o que queres ser quando fores grande? Aqui no museu podes experimentar trabalhos em oficina, da eletricidade à mecânica. Numa caixa cabem todos as peças e ferramentas necessárias à construção de um carro elétrico: e serás tu a construí-lo! No final, convida a tua família para uma emocionante e divertida corrida, onde irás testar tudo o que aprendeste.

EN Do you know what you want to be when you grow up? Here at the museum you can try different jobs in a workshop, from electricity to mechanics. You can fit in a box all the pieces and tools needed to build an electric car: and you will get to build one too! At the end, invite your family to an exciting fun race, where you will get to test everything you've learned.

**SEGUNDA E TERÇA 9 E 10 JULHO
DAS 10:00 ÀS 13:00 E DAS 14:30 ÀS 17:30**

Dos 7 aos 11 anos

Duração: 12h

Com António Banza

20€ por participante | 10% de desconto na inscrição do segundo filho

**MONDAY AND TUESDAY 9 AND 10 JULY
FROM 10 AM TO 1 PM AND FROM 2:30 PM TO 5:30 PM**

From 7 to 11 years

Duration: 12h

With António Banza

20€ per person | 10% discount on booking a second child

CONSTELAÇÕES, PERGUNTAS E IMAGENS

CONSTELLATIONS, QUESTIONS AND IMAGES

OFICINA DE ARTES PLÁSTICAS / VISUAL ARTS WORKSHOP

PT Ao longo destes três dias, vamos exercitar a nossa memória e a memória do mundo, juntando as peças que fazem de nós quem somos para, em conjunto, criarmos um livro-jogo feito de fotografias, desenhos, interrogações, pequenas construções, objetos esquisitos e listas improváveis!

EN Throughout these three days, we will exercise our memory and the memory of the world, collecting the pieces that make us who we are so that, together, we can create a game-book made of photos, drawings, questions, small constructions, weird objects and unlikely lists!

**QUARTA A SEXTA 11 A 13 JUL DAS 10:00 ÀS 13:00
E DAS 14:30 ÀS 17:30**

Dos 6 aos 10 anos

Duração: 18h

Com Maria Remédio

30€ por participante | 50% desconto para membros

**WEDNESDAY TO FRIDAY FROM 11 TO 13 JUL
FROM 10 AM TO 1 PM AND FROM 2:30 PM TO 5:30 PM
From 6 to 10 years**

Duration: 18h

With Maria Remédio

30€ per person | 50% discount for members

VAMOS NAVEGAR NO MUSEU? / SHALL WE SAIL AROUND THE MUSEUM?

OFICINA DE ENERGIA E ELETRICIDADE / ENERGY AND ELECTRIC WORKSHOP

PT Vem construir um barco solar, personalizá-lo e testar o teu trabalho numa prova aquática. Aceita este desafio!

EN Come build a solar-powered boat, customise it and test your work in a water competition. Accept the challenge!

**QUARTA A SEXTA, 18, 19 E 20 JUL DAS 10:00 ÀS
13:00 E DAS 14:30 ÀS 17:30**

Crianças e jovens dos 9 aos 13 anos

Duração: 18h

Com António Banza

**30€ por participante | 10% desconto na inscrição do
segundo filho**

**WEDNESDAY TO FRIDAY, 18, 19 AND 20 JUL
FROM 10 AM TO 1 PM AND 2:30 PM TO 5:30 PM**

Suitable for young people from 9 to 13 years

Duration: 18h

With António Banza

**30€ per person | 10% discount on booking a second
child**

OFICINAS ANIVERSÁRIOS BIRTHDAY WORKSHOPS



PT E se na tua festa de aniversário houvesse dragões, carrinhos solares, cidades 3D ou esculturas de sabão? E se, por um dia, tu e os teus amigos fossem todos artistas ou cientistas? Escolhe uma das nossas oficinas, junta os teus amigos para transformares a tua festa de aniversário numa recordação inesquecível.

EN What if your birthday party included dragons, solar toy cars, 3D cities or soap sculptures? What if you and your friends all became artists or scientists for one day? Choose one of our workshops, invite all your friends, and turn your birthday party into an unforgettable experience!

MARCAÇÃO NECESSÁRIA

visitar.maat@edp.pt

Duração: 3h

Grupo poderá ser acompanhado por dois adultos

10€ por participante | O aniversariante não paga

50% desconto para membros

BOOKING REQUIRED

visitar.maat@edp.pt

Duration: 3h

The group may be accompanied by two adults

10€ per person | The birthday boy or girl goes free

50% discount for members

CARRINHOS ELÉTRICOS ELECTRIC TOY CARS

OFICINA ELÉTRICA ELECTRIC WORKSHOP

PT Vem construir o teu carro elétrico. Nós temos a oficina, as peças e as ferramentas; tu só tens de fazer o carro para o levares para casa.

EN Come build your own electric toy car. We provide the workshop, the pieces and the tools. All you have to do is build your car and take it home with you.

Dos 6 aos 10 anos

Lotação: min. 10 máx. 15

Conceção: António Banza

From 6 to 10 years

Capacity: min. 10 max. 15

Created by António Banza

XEQUE-MATE! CHECKMATE!

OFICINA DE ARTES PLÁSTICAS VISUAL ARTS WORKSHOP

PT Hoje é o teu dia! És o rei ou a rainha do nosso tabuleiro gigante, onde misturámos vários jogos diferentes! Xequê-mate é uma jogada de xadrez que representa o final da partida, mas aqui é apenas o início de uma festa bem divertida. Num tabuleiro de jogo gigante, cada casa propõe um desafio que tu e os teus amigos terão de ultrapassar. Mas, antes de começar, o museu terão de explorar... No final, a tua peça de jogo de xadrez terá de criar para mais tarde este grande dia recordar.

EN Today is your day! You are the king or queen of our chessboard, where we have put together different games! Checkmate is a chess move which means the game is over, but in this workshop it means the beginning of a really fun party. Set on a giant chessboard, each square will present a challenge that you and your friends will have to overcome. However, in order to succeed, you will need to explore the museum first... At the end of the workshop, you get to create your own chess piece as a souvenir of this amazing day.

Dos 6 aos 10 anos

Lotação: min. 10 máx. 20

Conceção: Susana Anáguia e Patrícia Trindade

From 6 to 10 years

Capacity: min. 10 max. 20

Created by Susana Anáguia e Patrícia Trindade

MAAT À DESCOBERTA DISCOVER MAAT

OFICINA DE ARTES PLÁSTICAS VISUAL ARTS WORKSHOP

PT Convida todos os teus amigos e embarquem juntos numa verdadeira aventura à descoberta do museu. Antigos e novos mundos vamos encontrar, repletos de “coisas” a explorar! Participa neste *peddy paper* e resolve todos os seus mistérios e desafios... só assim irão encontrar o lugar da tua festa! No final, cria um grande mapa desta viagem de aventuras no museu com a ajuda de todos os teus convidados.

EN Invite all your friends and together embark on a real voyage of discovery of the museum. Old and new worlds you will find, filled with new things to explore! Join this orienteering adventure and solve all of its mysteries and challenges... only then will you find your party! At the end of it, you will produce a big map of this adventure at the museum with the help of all your guests.

Dos 4 aos 8 anos

Lotação: min. 10 máx. 20

Conceção: Renato Santos

From 4 to 8 years

Capacity: min. 10 max. 20

Created by Renato Santos



CALENDÁRIO

SCHEDULE



MAIO / MAY

11 SEX / FRI

**CONTEMPORÂNEA
APRESENTAÇÃO
REVISTA /
MAGAZINE
LAUNCH**

P. 26

12 SÁB / SAT

**OFICINA /
WORKSHOP
CARRINHOS
SOLARES / SOLAR
TOY CARS**

P. 51

**VISITA / TOUR
PERCURSO
MONUMENTAL /
MONUMENTAL
ITINERARY**

P. 35

13 DOM / SUN

**OFICINA /
WORKSHOP
NÃO ACORDES
O DRAGÃO /
DON'T WAKE THE
DRAGON**

P. 51

**VISITA / TOUR
PERCURSO
MONUMENTAL
/ MONUMENTAL
ITINERARY**

P. 35

**VISITA / TOUR
PERCURSO
SECRETO / SECRET
ITINERARY**

P. 35

17 QUI / THU

**ABERTURA/
OPENING EXPO
GARY HILL
SUSANA MENDES
SILVA**

P. 11/13

19 SÁB / SAT

**OFICINA /
WORKSHOP
CARRINHOS
SOLARES / SOLAR
TOY CARS**

P. 51

**VISITA / TOUR
PERCURSO
MONUMENTAL /
MONUMENTAL
ITINERARY**

P. 35

**VISITA COM O
CURADOR / TOUR
WITH CURATOR
HUGO CANOILAS**

P. 37

20 DOM / SUN

**VISITA / TOUR
PERCURSO
MONUMENTAL /
MONUMENTAL
ITINERARY**

P. 35

**VISITA / TOUR
PERCURSO
SECRETO / SECRET
ITINERARY + GARY
HILL**

P. 35/40

**OFICINA /
WORKSHOP
CURTO-CIRCUITO /
SHORT-CIRCUIT**

P. 53

**VISITA COM / TOUR
WITH SUPERGOOD**

P. 37

26 SÁB / SAT

**OFICINA /
WORKSHOP
CARRINHOS
SOLARES / SOLAR
TOY CARS**

P. 51

**VISITA / TOUR
PERCURSO
MONUMENTAL /
MONUMENTAL
ITINERARY**

P. 35

**WORKSHOP
ARTE PARA
NÃO-HUMANOS /
ART FOR
NON-HUMANS**

P. 44

27 DOM / SUN

**VISITA / TOUR
PERCURSO
MONUMENTAL
/ MONUMENTAL
ITINERARY +
LABORATÓRIO DE
INVENÇÕES**

P. 35

**OFICINA /
WORKSHOP
NÃO ACORDES O
DRAGÃO /
DON'T WAKE THE
DRAGON**

P. 51

**VISITA / TOUR
PERCURSO
SECRETO / SECRET
ITINERARY + GARY
HILL**

P. 35/40

31 QUI / THU

**VISITA / TOUR
PERCURSO
MONUMENTAL /
MONUMENTAL
ITINERARY**

P. 35

JUNHO / JUNE

02 SÁB / SAT

OFICINA /
WORKSHOP
**CARRINHOS
SOLARES / SOLAR
TOY CARS**

P. 51

VISITA / TOUR
**PERCURSO
MONUMENTAL /
MONUMENTAL
ITINERARY**

P. 35

VISITA / TOUR
**ESPAÇOS LEGÍVEIS:
VISITA TEMÁTICA
DE ARQUITETURA
/ LEGIBLE
SPACES: THEMED
ARCHITECTURE
TOUR**

P. 32

VISITA TEMÁTICA /
**THEMED TOUR OS
PARADIGMAS DA
FELICIDADE**

P. 38

03 DOM / SUN

VISITA / TOUR
**PERCURSO
SECRETO / SECRET
ITINERARY + GARY
HILL**

P. 35/40

OFICINA /
WORKSHOP
**NÃO ACORDES
O DRAGÃO /
DON'T WAKE THE
DRAGON**

P. 51

VISITA / TOUR
**PERCURSO
MONUMENTAL
/ MONUMENTAL
ITINERARY**

P. 35

08 SEX / FRI

CONFERÊNCIA
/ CONFERENCE
**ALFREDO JAAR -
ARQUITETURAS
FILM FESTIVAL**

P. 26

09 SÁB / SAT

VISITA / TOUR
**PERCURSO
MONUMENTAL
/ MONUMENTAL
ITINERARY**

P. 35

OFICINA /
WORKSHOP
**CARRINHOS
SOLARES / SOLAR
TOY CARS**

P. 51

10 DOM / SUN

VISITA / TOUR
**PERCURSO
SECRETO / SECRET
ITINERARY + GARY
HILL**

P. 35/40

OFICINA /
WORKSHOP
**NÃO ACORDES
O DRAGÃO /
DON'T WAKE THE
DRAGON**

P. 51

VISITA / TOUR
**PERCURSO
MONUMENTAL /
MONUMENTAL
ITINERARY**

P. 35

16 SÁB / SAT

VISITA / TOUR
**PERCURSO
MONUMENTAL
/ MONUMENTAL
ITINERARY**

P. 35

OFICINA /
WORKSHOP
**CARRINHOS
SOLARES / SOLAR
TOY CARS**

P. 51

17 DOM / SUN

VISITA / TOUR
**PERCURSO
MONUMENTAL
/ MONUMENTAL
ITINERARY**

P. 35

VISITA / TOUR
**PERCURSO
SECRETO / SECRET
ITINERARY + GARY
HILL**

P. 35/40

OFICINA /
WORKSHOP
**CURTO-CIRCUITO /
SHORT-CIRCUIT**

P. 53

23 SÁB / SAT

OFICINA /
WORKSHOP
**CARRINHOS
SOLARES / SOLAR
TOY CARS**

P. 51

VISITA / TOUR
**PERCURSO
MONUMENTAL /
MONUMENTAL
ITINERARY**

P. 35

CONVERSA / TALK
**SUSANA MENDES
SILVA + PAULO
MENDES**

P. 27

24 DOM / SUN

VISITA / TOUR
**PERCURSO
SECRETO / SECRET
ITINERARY + GARY
HILL**

P. 35/40

OFICINA /
WORKSHOP
**NÃO ACORDES
O DRAGÃO /
DON'T WAKE THE
DRAGON**

P. 51

VISITA / TOUR
**PERCURSO
MONUMENTAL
/ MONUMENTAL
ITINERARY +
LABORATÓRIO DE
INVENÇÕES**

P. 35

28 QUA / WED

ABERTURA /
OPENING **EXPO
GERMINAL E /
AND ÂNGELA
FERREIRA**

P. 15/17

30 SÁB / SAT

VISITA / TOUR
**PERCURSO
MONUMENTAL
/ MONUMENTAL
ITINERARY +
LABORATÓRIO DE
INVENÇÕES**

P. 35

OFICINA /
WORKSHOP
**CARRINHOS
SOLARES / SOLAR
TOY CARS**

P. 51

LANÇAMENTO
**PUBLICAÇÃO /
BOOK LAUNCH
OEI # 80-81:
THE ZERO
ALTERNATIVE (...)**

P. 28

JULHO / JULY

01 DOM / SUN

**VISITA / TOUR
PERCURSO
SECRETO / SECRET
ITINERARY + GARY
HILL**

P. 35/40

**OFICINA /
WORKSHOP
NÃO ACORDES
O DRAGÃO /
DON'T WAKE THE
DRAGON**

P. 51

**VISITA / TOUR
PERCURSO
MONUMENTAL /
MONUMENTAL
ITINERARY**

P. 35

07 SÁB / SAT

**VISITA / TOUR
PERCURSO
MONUMENTAL
/ MONUMENTAL
ITINERARY**

P. 35

**OFICINA /
WORKSHOP
CARRINHOS
SOLARES / SOLAR
TOY CARS**

P. 51

08 DOM / SUN

**VISITA / TOUR
PERCURSO
SECRETO / SECRET
ITINERARY + GARY
HILL**

P. 35/40

**VISITA / TOUR
PERCURSO
MONUMENTAL /
MONUMENTAL
ITINERARY**

P. 35

**OFICINA /
WORKSHOP
NÃO ACORDES
O DRAGÃO /
DON'T WAKE THE
DRAGON**

P. 51

**09 SEG / MON
ATÉ / UNTIL
13 SEX / FRI**

**LABORATÓRIO
ARTÍSTICO /
ARTISTIC LAB**

P. 45

**OFICINA /
WORKSHOP
FÉRIAS DE VERÃO**

P. 54

14 SÁB / SAT

**OFICINA /
WORKSHOP
CARRINHOS
SOLARES / SOLAR
TOY CARS**

P. 51

**VISITA / TOUR
PERCURSO
MONUMENTAL /
MONUMENTAL
ITINERARY**

P. 35

15 DOM / SUN

**VISITA / TOUR
PERCURSO
SECRETO / SECRET
ITINERARY + GARY
HILL**

P. 35/40

**OFICINA /
WORKSHOP
NÃO ACORDES
O DRAGÃO /
DON'T WAKE THE
DRAGON**

P. 51

**OFICINA /
WORKSHOP
CURTO-CIRCUITO /
SHORT-CIRCUIT**

P. 53

**WORKSHOP COM
/ WITH ÂNGELA
FERREIRA**

P. 45

**16 SEG / MON
ATÉ / UNTIL
20 SEX / FRI**

**LABORATÓRIO
ARTÍSTICO /
ARTISTIC LAB**

P. 45

**OFICINA /
WORKSHOP
FÉRIAS DE VERÃO**

P. 54

21 SÁB / SAT

**VISITA / TOUR
PERCURSO
MONUMENTAL
/ MONUMENTAL
ITINERARY**

P. 35

**OFICINA /
WORKSHOP
CARRINHOS
SOLARES / SOLAR
TOY CARS**

P. 51

22 DOM / SUN

**VISITA / TOUR
PERCURSO
SECRETO / SECRET
ITINERARY + GARY
HILL**

P. 35/40

**OFICINA /
WORKSHOP
NÃO ACORDES
O DRAGÃO /
DON'T WAKE THE
DRAGON**

P. 51

**VISITA / TOUR
PERCURSO
MONUMENTAL /
MONUMENTAL
ITINERARY**

P. 35

23 SEG / MON

**LABORATÓRIO
ARTÍSTICO /
ARTISTIC LAB**

P. 45

28 SÁB / SAT

**VISITA / TOUR
PERCURSO
MONUMENTAL
/ MONUMENTAL
ITINERARY**

P. 35

**OFICINA /
WORKSHOP
CARRINHOS
SOLARES / SOLAR
TOY CARS**

P. 51

29 DOM / SUN

**VISITA / TOUR
PERCURSO
SECRETO / SECRET
ITINERARY + GARY
HILL**

P. 35/40

**OFICINA /
WORKSHOP
NÃO ACORDES
O DRAGÃO /
DON'T WAKE THE
DRAGON**

P. 51

**VISITA / TOUR
PERCURSO
MONUMENTAL /
MONUMENTAL
ITINERARY**

P. 35

30 SEG / MON

**LABORATÓRIO
ARTÍSTICO /
ARTISTIC LAB**

P. 45

AGOSTO / AUGUST

04 SÁB / SAT

OFICINA /
WORKSHOP
**CARRINHOS
SOLARES / SOLAR
TOY CARS**

P. 51

VISITA / TOUR
**PERCURSO
MONUMENTAL /
MONUMENTAL
ITINERARY**

P. 35

VISITA / TOUR
**ESPAÇOS LEGÍVEIS:
VISITA TEMÁTICA
DE ARQUITETURA
/ LEGIBLE
SPACES: THEMED
ARCHITECTURE
TOUR**

P. 32

05 DOM / SUN

VISITA / TOUR
**PERCURSO
SECRETO / SECRET
ITINERARY + GARY
HILL**

P. 35/40

OFICINA /
WORKSHOP
**NÃO ACORDES
O DRAGÃO /
DON'T WAKE THE
DRAGON**

P. 51

VISITA / TOUR
**PERCURSO
MONUMENTAL /
MONUMENTAL
ITINERARY**

P. 35

11 SÁB / SAT

OFICINA /
WORKSHOP
**CARRINHOS
SOLARES / SOLAR
TOY CARS**

P. 51

VISITA / TOUR
**PERCURSO
MONUMENTAL /
MONUMENTAL
ITINERARY**

P. 35

12 DOM / SUN

VISITA / TOUR
**PERCURSO
SECRETO / SECRET
ITINERARY + GARY
HILL**

P. 35/40

OFICINA /
WORKSHOP
**NÃO ACORDES
O DRAGÃO /
DON'T WAKE THE
DRAGON**

P. 51

VISITA / TOUR
**PERCURSO
MONUMENTAL /
MONUMENTAL
ITINERARY**

P. 35

15 QUA / WED

VISITA / TOUR
**PERCURSO
MONUMENTAL /
MONUMENTAL
ITINERARY**

P. 35

18 SÁB / SAT

OFICINA /
WORKSHOP
**CARRINHOS
SOLARES / SOLAR
TOY CARS**

P. 51

VISITA / TOUR
**PERCURSO
MONUMENTAL /
MONUMENTAL
ITINERARY**

P. 35

19 DOM / SUN

VISITA / TOUR
**PERCURSO
SECRETO / SECRET
ITINERARY + GARY
HILL**

P. 35/40

OFICINA /
WORKSHOP
**NÃO ACORDES
O DRAGÃO /
DON'T WAKE THE
DRAGON**

P. 51

VISITA / TOUR
**PERCURSO
MONUMENTAL /
MONUMENTAL
ITINERARY**

P. 35

25 SAB / SAT

OFICINA /
WORKSHOP
**CARRINHOS
SOLARES / SOLAR
TOY CARS**

P. 51

VISITA / TOUR
**PERCURSO
MONUMENTAL +
LABORATÓRIO DE
INVENÇÕES**

P. 35

26 DOM / SUN

VISITA / TOUR
**PERCURSO
SECRETO / SECRET
ITINERARY + GARY
HILL**

P. 35/40

OFICINA /
WORKSHOP
**NÃO ACORDES
O DRAGÃO /
DON'T WAKE THE
DRAGON**

P. 51

VISITA / TOUR
**PERCURSO
MONUMENTAL /
MONUMENTAL
ITINERARY +
LABORATÓRIO DE
INVENÇÕES**

P. 35

**28 TER / TUE
ATÉ / UNTIL
31 SEX / FRI**

WORKSHOP
**TADASHI
KAWAMATA E/AND
OS ESPECIALISTAS**

P. 46



FOTO / PHOTO: PAULO ALEXANDRE COELHO

MAAT
Museu de Arte, Arquitetura
e Tecnologia
Museum of Art, Architecture
and Technology

DIRETOR / DIRECTOR
Pedro Gadanho

PRODUÇÃO EXECUTIVA
EXECUTIVE PRODUCTION
Rita Costa Gomes

CURADORIA, GESTÃO DE COLEÇÃO
E PUBLICAÇÕES
CURATORSHIP, COLLECTION
MANAGEMENT AND PUBLICATIONS
Ana Anacleto

CURADORIA, GESTÃO
INTERNACIONAL E PROGRAMAS
CURATORSHIP, INTERNATIONAL
MANAGEMENT AND PROGRAMMES
Inês Grosso

SERVIÇO AO VISITANTE
VISITOR SERVICE
Raquel Eleutério

SERVIÇO EDUCATIVO
EDUCATION SERVICE
Joana Simões Henriques

PUBLICAÇÕES
PUBLICATIONS
Nuno Ferreira de Carvalho

SECRETARIADO DE DIREÇÃO
EXECUTIVE ASSISTANT
Vanessa Pires

COMUNICAÇÃO / COMMUNICATION
Leonor Carrilho
Elisabete Sá
Inês Rebelo Pereira
Carlota Meirelles
Matilde Paiva Raposo

RELAÇÕES PÚBLICAS
E INSTITUCIONAIS
PUBLIC RELATIONS AND
INSTITUTIONAL PARTNERSHIPS
Filipa Sanchez

COLEÇÃO E PRODUÇÃO
COLLECTION AND PRODUCTION
Margarida Almeida Chantre

CONSERVAÇÃO E PRODUÇÃO
CONSERVATION AND PRODUCTION
Ana Fryxell

ASSISTÊNCIA CURATORIAL
CURATORIAL ASSISTANCE
Rita Marques

APOIO SERVIÇO AO VISITANTE
VISITOR SERVICE SUPPORT
Ana Cachado
Francisco Barros
António Banza
Beatriz Uva
Fernando Ribeiro

APOIO RELAÇÕES PÚBLICAS
PUBLIC RELATIONS SUPPORT
Maria José Dantas

APOIO PRODUÇÃO
PRODUCTION SUPPORT
Matilde Neves

Fundação EDP
EDP Foundation

CONSELHO DE CURADORES
BOARD OF TRUSTEES
Vasco Rocha Vieira
António Mexia
Dinning Zhang
Miguel Stilwell de Andrade
Miguel Setas

CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO
BOARD OF DIRECTORS
António Mexia
Nuno Alves
Miguel Coutinho
José Manuel dos Santos
Paulo Campos Costa

CONSELHO DIRETIVO
EXECUTIVE BOARD
Miguel Coutinho
José Manuel dos Santos
Pedro Gadanho
Margarida Pinto Correia
Catarina Seixas
Eduardo Rosa Silva
Sandro Fonseca

CONSELHO FISCAL
SUPERVISORY BOARD
Vitor Gonçalves
Miguel Ribeiro Ferreira
ROC

DIREÇÃO GERAL
GENERAL MANAGER
Miguel Coutinho

DIREÇÃO CULTURA E MECENATO
CULTURE AND PATRONAGE
DIRECTOR
José Manuel dos Santos

DIREÇÃO FINANCEIRA
E ADMINISTRATIVA
FINANCIAL AND ADMINISTRATIVE
MANAGEMENT DIRECTOR
Sandro Fonseca

DIREÇÃO MUSEU E PROGRAMAÇÃO
MUSEUM AND PROGRAMMES
DIRECTOR
Pedro Gadanho

DIREÇÃO INOVAÇÃO SOCIAL
SOCIAL INNOVATION DIRECTOR
Margarida Pinto Correia

DIREÇÃO MARKETING E COMUNICAÇÃO
MARKETING AND COMMUNICATION
DIRECTOR
Catarina Seixas

DIREÇÃO CAMPUS
CAMPUS DIRECTOR
Eduardo Rosa Silva

FAÇA PARTE DO BE A PART OF maat

20 € POR ANO / PER YEAR

Visite sempre que quiser
Visit whenever you like

Cerca de 18 exposições por ano
Around 18 exhibitions each year

Entrada gratuita para um acompanhante
Free admission for a friend

Conversas gratuitas com curadores e artistas
Free talks with curators and artists

50% desconto no programa educativo
50% discount on MAAT's education
programme

Programas especiais para membros
Special programmes for members

10% desconto na loja MAAT
10% discount at MAAT shop

→ www.maat.pt/aderir